



80167380

Edition 5

December 2021

Air Screwdriver and Angle Wrench

1RL Series

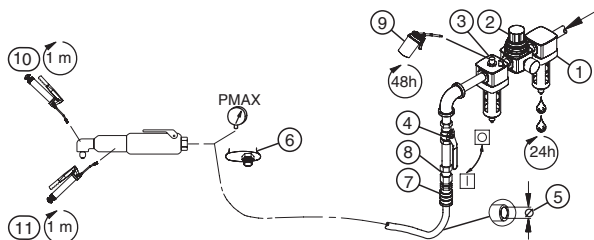
Product Information

EN Product Information	SL Specifikacije izdelka
ES Especificaciones del producto	SK Špecifikácie produktu
FR Spécifications du produit	CS Specifikace výrobku
IT Specifiche prodotto	ET Toote spetsifikatsioon
DE Technische Produktdaten	HU A termék jellemzői
NL Productspecificaties	LT Gaminio techniniai duomenys
DA Produktspecifikationer	LV Ierīces specifikācijas
SV Produktspecifikationer	PL Informacje o produkcie
NO Produktspesifikasjoner	BG Информация за продукта
FI Tuote-erittely	RO Informații privind produsul
PT Especificações do Produto	RU Технические характеристики изделия
EL Προδιαγραφές προϊόντος	HR Podaci o proizvodu



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®



(Dwg. 16585820)

								
IR # - NPT	IR # - BS	inch (mm)	NPT	IR #	IR #	cm ³	IR #	cm ³
C38341-810	C08-C2-FRG0-28	1/4 (6)	1/4	10	67	3	67 & 28	---

Product Safety Information

Intended Use:

These tools are designed to install or remove threaded fasteners.

For additional information, refer to Product Safety Information Manual Form 04585006.

Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Product Specifications

Model(s)	Clutch Type	Torque Range (soft draw) in-lbs (Nm)	Drive		Free Speed	Sound Level dB(A) (ISO 15744)	Vibration Level (ISO 28927)
			Type	Size	rpm	† Pressure (L _p)	m/s ²
1RL2S3	Shutoff	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hex	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Shutoff	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hex	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Shutoff	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Hex	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Shutoff	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Hex	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C3	Cushion	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hex	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Cushion	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hex	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Cushion	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Hex	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2S5	Shutoff	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Square	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Shutoff	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Square	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Shutoff	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Square	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Shutoff	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Square	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Shutoff	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Square	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C5	Cushion	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Square	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Cushion	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Square	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Cushion	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Square	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2D5	Stall	20 (2.3)	Square	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Stall	31 (3.5)	Square	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Stall	48 (5.4)	Square	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{PA} = 3dB measurement uncertainty



WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16585820 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Air filter | 7. Coupling |
| 2. Regulator | 8. Safety Air Fuse |
| 3. Lubricator | 9. Oil |
| 4. Emergency shut-off valve | 10. Grease - through fitting |
| 5. Hose diameter | 11. Grease - disassembly required |
| 6. Thread size | |

Clutch Adjustment



WARNING

Turn off the air supply and disconnect the air supply hose from the Tool before proceeding.

1. Rotate the Adjusting Hole Cover on the Clutch Housing Assembly to expose the adjusting hole.
2. Rotate the Spindle Assembly or Matched Gear Set until one of the radial holes in the Clutch Adjusting Nut is visible through the adjusting hole.
3. Insert the No.5C1-416 Clutch Adjusting Key or a 3/32" (2 mm) diameter hardened steel pin or rod into the hole in the Clutch Adjusting Nut to sprag the Nut against rotation.
4. Grasp the Tool firmly in one hand and rotate the Spindle Assembly or Matched Gear Set to shift the Clutch Adjusting Nut along the Clutch Driver. Rotating the square drive clockwise increases the compression on the Clutch Spring and raises the torque at which the clutch will disengage.

NOTICE

The most satisfactory adjustment is usually obtained by using the tool on the actual application, and increasing or decreasing the delivered torque until the desired setting is reached. In any event, it is recommended that the final adjustment be made by gradual progression.

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso indicado:

Estas herramientas están diseñadas para extraer y montar elementos de sujeción roscados.

Para obtener más información, consulte el formulario 04585006 del manual de información de seguridad del producto.

Los manuales pueden descargarse desde ingersollrand.com

Especificaciones del Producto

Modelo(s)	Tipo de embrague	Intervalo de par (torsión suave) in-lbs (Nm)	Accionamiento		Velocidad libre rpm	Nivel sonoro dB(A) (ISO 15744)	Nivel de vibración (ISO 28927)
			Tipo	Tamaño		† Presión (L _p)	m/s ²
1RLL2S3	Corte	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hexagonal	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Corte	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hexagonal	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Corte	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Hexagonal	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Cojín	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Hexagonal	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Cojín	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hexagonal	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Cojín	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hexagonal	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Cojín	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Hexagonal	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Corte	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Cuadrado	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Corte	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Cuadrado	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Corte	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Cuadrado	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Corte	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Cuadrado	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Corte	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Cuadrado	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Cojín	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Cuadrado	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Cojín	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Cuadrado	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Cojín	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Cuadrado	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Detención	20 (2.3)	Cuadrado	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Detención	31 (3.5)	Cuadrado	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Detención	48 (5.4)	Cuadrado	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pa} = 3dB de error



ADVERTENCIA

Los valores de ruido y vibración se han medido de acuerdo con los estándares para pruebas reconocidos internacionalmente. Es posible que la exposición del usuario en una aplicación específica de herramienta difiera de estos resultados. Por lo tanto, la mediciones in situ se deberían utilizar para determinar el nivel de riesgo en esa aplicación específica.

Instalación y Lubricación

Diseñe la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (PMAX) en la entrada de la herramienta. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor de forma diaria. Instale una contracorriente de manguera de fusil de aire de seguridad de tamaño adecuado y utilice un dispositivo antilatigazos en cualquier acoplamiento de manguera sin apagador interno para evitar que las mangueras den latigazos en caso de que una manguera falle o de que el acoplamiento se desconecte. Consulte la dibujo 16585820 y la tabla en la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra dentro de una flecha circular y se define como h = horas, d = días y m = meses de uso real. Los elementos se identifican como:

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Filtro de aire | 7. Acoplamiento |
| 2. Regulador | 8. Dispositivo de seguridad |
| 3. Lubricante | 9. Aceite |
| 4. Válvula de corte de emergencia | 10. Grasa: por el accesorio |
| 5. Diámetro de la manguera | 11. Grasa - se necesita desmontaje |
| 6. Tamaño de la rosca | |

Ajuste del Embrague



ADVERTENCIA

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

1. Gire la cubierta del orificio de ajuste en el conjunto del alojamiento del embrague para destapar el orificio de ajuste.
2. Gire el conjunto del eje o el de los engranajes correspondientes hasta que vea uno de los orificios radiales de la tuerca de ajuste del embrague a través del orificio de ajuste.
3. Inserte la llave de ajuste del embrague número 5C1-416 o un pasador o varilla de acero endurecido de 3/32" (2 mm) de diámetro en el orificio de la tuerca de ajuste del embrague para evitar que la tuerca gire.
4. Agarre firmemente la herramienta con una mano y gire el conjunto del eje o el de los engranajes correspondientes para mover la tuerca de ajuste del embrague a lo largo del dispositivo de accionamiento del embrague. Al girar el dispositivo de accionamiento cuadrado en el sentido de las agujas del reloj, aumenta la compresión del muelle del embrague e incrementa el par en el que el embrague se detendrá.

AVISO

Normalmente, se obtiene un ajuste óptimo al utilizar la herramienta en la aplicación real y aumentando o disminuyendo el par aplicado hasta que se alcance el ajuste deseado. En cualquier caso, se recomienda que se realice el ajuste final mediante una progresión gradual.

Piezas y Mantenimiento

Una vez agotada la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en función del material del que están fabricadas para reciclarlas.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo pueden realizarse en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Informations de Sécurité du Produit

Utilisation prévue:

Ces outils sont conçus pour le vissage/dévissage d'éléments de fixation filetés.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'informations de sécurité du produit

- Formulaire 04585006.

Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse ingersollrand.com

Spécifications du Produit

Modèle(s)	Type d'embrayage	recommandée (valeurs modérées) in-lbs (Nm)	Entraîne- ment		Vit. libre rpm	Niveau sonore dB(A) (ISO 15744)	Niveau de vibration (ISO 28927)
			Type	Size		† Pression (L_p)	m/s^2
1RL2S3	Coupure d'air	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hex	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Coupure d'air	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hex	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Coupure d'air	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Hex	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Coupure d'air	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Hex	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C3	Réglable à billes	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hex	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Réglable à billes	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hex	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Réglable à billes	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Hex	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2S5	Coupure d'air	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Carré	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Coupure d'air	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Carré	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Coupure d'air	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Carré	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Coupure d'air	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Carré	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Coupure d'air	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Carré	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C5	Réglable à billes	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Carré	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Réglable à billes	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Carré	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Réglable à billes	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Carré	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2D5	Entraînement direct	20 (2.3)	Carré	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Entraînement direct	31 (3.5)	Carré	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Entraînement direct	48 (5.4)	Carré	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{PA} = incertitude de mesure de 3dB



AVERTISSEMENT

Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées dans le respect des normes de tests reconnues au niveau international. L'exposition de l'utilisateur lors d'une application d'outil spécifique peut différer de ces résultats. Par conséquent, il faut utiliser des mesures sur site afin de déterminer le niveau de risque de cette application spécifique.

Installation et Lubrification

Dimensionnez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression maximale (PMAX) au niveau de l'entrée d'air de l'outil. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement à air de sûreté dont la taille est adaptée au tuyau et placez-le en amont de celui-ci, puis utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans fermeture interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'entre eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous à l'illustration 16585820 et au tableau de la page 2. La fréquence des opérations d'entretien est indiquée dans la flèche circulaire et est définie en h=heures, d=jours, et m=mois de fonctionnement. Éléments identifiés en tant que:

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Filtre à air | 7. Raccord |
| 2. Régulateur | 8. Raccordement de sûreté pneumatique |
| 3. Lubrificateur | 9. Huile |
| 4. Vanne d'arrêt d'urgence | 10. Graisse - dans le raccord |
| 5. Diamètre du tuyau | 11. Graisse -démontage nécessaire, |
| 6. Taille du filetage | |

Réglage de L'embrayage



AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation en air et débranchez le tuyau de l'outil avant de poursuivre.

1. Tournez le couvercle de l'orifice de réglage du carter d'embrayage pour exposer l'orifice de réglage.
2. Tournez l'ensemble des broches ou des pignons appariés jusqu'à ce que l'un des trous latéraux de l'écrou de réglage de l'embrayage soit visible à travers l'orifice de réglage.
3. Insérez la clé de réglage d'embrayage 5C1-416 ou une goupille ou tige en acier trempé de 3/32" (2 mm) de diamètre dans le trou de l'écrou de réglage de l'embrayage pour bloquer la rotation de l'écrou.
4. Saisissez fermement l'outil d'une main et faites tourner l'ensembles des broches ou des pignons appariés pour déplacer l'écrou de réglage de l'embrayage le long de l'entraînement de l'embrayage. Faire tourner le cardan à carrés dans le sens horaire augmente la compression du ressort d'embrayage et augmente le couple auquel l'embrayage cliquette.

AVIS

Le meilleur réglage est en général obtenu en utilisant l'outil dans une application réelle et en augmentant ou en diminuant le couple produit jusqu'à ce que le réglage désiré soit atteint. Quel que soit le cas, il est recommandé d'effectuer le réglage final de façon progressive.

Pièces Détachées et Maintenance

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de trier ces dernières par matériau de manière à pouvoir les recycler.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Seul un centre de service agréé peut effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Informazioni Sulla Sicurezza del Prodotto

Destinazione d'uso:

Questi utensili sono progettati per operazioni di estrazione e installazione di dispositivi di fissaggio filettati.

Per ulteriori informazioni, consultare il modulo 04585006 del Manuale contenente le informazioni sulla sicurezza del prodotto.

I manuali possono essere scaricati da internet al sito ingersollrand.com

Specifiche prodotto

Modello/i	Frizione Tipo	Intervallo coppie (scorrimiento morbido) in-lb (Nm)	Attacco		Velocità a vuoto rpm	Livello sonoro dB(A) (ISO 15744)	Livello di vibrazione (ISO 28927)
			Tipo	Dimensioni		† Pressione (L _p)	
1RLL2S3	Spegnimento	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Esagonale	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Spegnimento	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Esagonale	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Spegnimento	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Esagonale	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Spegnimento	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Esagonale	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C3	Cuscinetto	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Esagonale	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Cuscinetto	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Esagonale	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Cuscinetto	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Esagonale	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Spegnimento	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Quadrato	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Spegnimento	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Quadrato	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Spegnimento	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Quadrato	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Spegnimento	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Quadrato	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Spegnimento	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Quadrato	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Cuscinetto	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Quadrato	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Cuscinetto	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Quadrato	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Cuscinetto	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Quadrato	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Blocco	20 (2.3)	Quadrato	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Blocco	31 (3.5)	Quadrato	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Blocco	48 (5.4)	Quadrato	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{PA} = incertezza misurazione 3dB

AVVERTIMENTO

I valori relativi a suoni e vibrazioni sono stati misurati in conformità agli standard di test riconosciuti a livello internazionale. L'esposizione all'utente nell'applicazione di uno specifico strumento può variare rispetto ai presenti risultati. Pertanto, sarebbe necessario utilizzare le misurazioni in loco per determinare il livello di pericolo della specifica applicazione.

Installazione e Lubrificazione

La linea di alimentazione dell'aria deve essere dimensionata in maniera tale da assicurare all'utensile la massima pressione di esercizio (PMAX) in ingresso. Scaricare quotidianamente la condensa dalla valvola o dalle valvole sulla parte bassa della tubatura, dal filtro dell'aria e dal serbatoio del compressore. Installare un fusibile di sicurezza di dimensioni adatte a monte del tubo flessibile e utilizzare un dispositivo antivibrazioni su tutti i manicotti senza arresto interno per evitare i colpi di frusta dei flessibili, se questi si guastano o se si staccano gli accoppiamenti. Vedere il disegno 16585820 e la tabella a pagina 2. La frequenza di manutenzione viene illustrata da una freccia circolare e definita con h=ore, d=giorni (days) e m=mesi di uso effettivo.

Componenti:

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Filtro dell'aria | 7. Accoppiamento |
| 2. Regolatore | 8. Fusibile di sicurezza |
| 3. Ingranaggio | 9. Olio |
| 4. Valvola di arresto di emergenza | 10. Ingrassaggio - attraverso il raccordo |
| 5. Diametro tubo flessibile | 11. Ingrassaggio - è necessario lo smontaggio |
| 6. Dimensione della filettatura | |

Regolazione Frizione

AVVERTIMENTO

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

1. Ruotare il tappo copriforo sull'alloggiamento frizione fino a mettere allo scoperto il foro di regolazione.
2. Ruotare il gruppo mandrino o il set ingranaggi corrispondente finché uno dei fori radiali del dado di regolazione della frizione non sia visibile attraverso il foro di regolazione.
3. Inserire la chiave di regolazione frizione N. 5C1-416 o un perno o un'asta di acciaio temperato con diametro di 3/32" (2 mm) nel foro del dado di regolazione frizione per impedire al dado di ruotare.
4. Mantenere saldamente l'utensile con una mano e ruotare il gruppo mandrino o il set ingranaggi corrispondente per sollevare il dado di regolazione frizione lungo la frizione. Ruotando l'attacco quadro in senso orario si aumenta la compressione sulla molla della frizione e si aumenta la coppia alla quale la frizione si sgancerà.

AVVISO

La regolazione più soddisfacente si ottiene solitamente usando l'utensile sull'applicazione vera e propria e aumentando o riducendo la coppia fornita finché non si raggiunge l'impostazione desiderata. In ogni caso, si raccomanda di effettuare la regolazione finale con gradualità.

Ricambi e Manutenzione

Raggiunto il limite di operatività dell'utensile, si consiglia di smontarlo, sgrassarlo e separare i pezzi in base al materiale con il quale sono costituiti, in modo da poterli riciclare. Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

La riparazione e la manutenzione dell'utensile devono essere eseguite soltanto da un centro di assistenza autorizzato.

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi all'ufficio o al rivenditore **Ingersoll Rand** più vicino.

Hinweise zur Produktsicherheit

Vorgesehene Verwendung:

Diese Werkzeuge wurden zum Entfernen und Installieren geschraubter Befestigungselemente entwickelt.

Für zusätzliche Informationen siehe das Formblatt 04585006 im Handbuch Produktsicherheitsinformationen.

Handbücher können unter ingersollrand.com heruntergeladen werden.

Modell(e)	Kupplung Typ	Drehmomentbereich in-lbs (Nm)	Antrieb		Nenn-drehzahl rpm	Geräuschpegel dB(A) (ISO 15744) † Druck (L_p)	Vibrationsspiegel (ISO 28927) m/s ²
			Typ	Maß			
1RL2S3	Sperre	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sechskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Sperre	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sechskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Sperre	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Sechskant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Sperre	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Sechskant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C3	Bremse	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sechskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Bremse	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sechskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Bremse	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Sechskant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2S5	Sperre	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sechskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Sperre	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sechskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Sperre	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Sechskant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Sperre	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Sechskant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Sperre	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Sechskant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C5	Bremse	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Sechskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Bremse	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sechskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Bremse	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Sechskant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2D5	Ausgehen	20 (2.3)	Sechskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Ausgehen	31 (3.5)	Sechskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Ausgehen	48 (5.4)	Sechskant	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{PA} = 3dB Messunsicherheit



WARNUNG

Schall- und Vibrationswerte wurden gemäß den international anerkannten Teststandards gemessen. Die tatsächlichen Werte, denen der Benutzer während der Anwendung eines bestimmten Werkzeugs ausgesetzt ist, können von diesen Ergebnissen abweichen. Vor Ort sollten daher Maßnahmen getroffen werden, um die Gefahrenstufe der jeweiligen Anwendung zu bestimmen.

Montage und Schmierung

Druckluftzufuhrleitung an der Druckluftzufuhr des Werkzeugs gemäß des maximalen Betriebsdrucks (P_{MAX}) bemessen. Kondensat an den Ventilen an Tiefpunkten von Leitungen, Luftfilter und Kompressortank täglich ablassen. Eine Sicherheits-Druckluftsisicherung gegen die Strömungsrichtung im Schlauch und eine Anti- Schlagvorrichtung an jeder Verbindung ohne interne Sperre installieren, um ein Peitschen des Schlauchs zu verhindern, wenn ein Schlauch fehlerhaft ist oder sich eine Verbindung löst. Siehe Zeichnung 16585820 und Tabelle auf Seite 2. Die Wartungshäufigkeit mit einem Pfeil eingekreist und ist definiert in h=Stunden, d=Tagen und m=Monaten der tatsächlichen Verwendung. Teile:

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Luftfilter | 7. Verbindung |
| 2. Regler | 8. Sicherheits-Druckluftsisicherung |
| 3. Schmiereinrichtung | 9. Öl |
| 4. Not-Absperrventil | 10. Fett - durch Nippel |
| 5. Schlauchdurchmesser | 11. Fett - Auseinanderbau erforderlich, |
| 6. Gewindemaß | |

Kupplungseinstellung



WARNUNG

Die Druckluftzufuhr stoppen und den Zufuhrschlauch vom Werkzeug trennen, bevor fortgefahren wird.

1. Die Abdeckung der Einstellöffnung am Kupplungsgehäuse drehen, um die Einstellöffnung freizulegen.
2. Die Wellenbaugruppe oder den Zahnradsatz drehen, bis eines der strahlenförmigen Löcher in der Kupplungseinstellmutter durch das Einstellloch zu sehen ist.
3. Den Kupplungseinstellschlüssel Nr. 5C1-416 oder einen Stift oder Stab von 3/32" (2 mm) Durchmesser aus gehärtetem Stahl in das Loch in der Einstellmutter einsetzen, um die Mutter zu verspannen und so am Drehen zu hindern.
4. Das Werkzeug fest mit einer Hand ergreifen und die Wellenbaugruppe oder den Zahnradsatz drehen, um die Kupplungseinstellmutter entlang dem Kupplungsantrieb zu verschieben. Das Drehen des Vierkantantriebs im Uhrzeigersinn steigert die Vorspannung der Kupplungsfeder und das Drehmoment, bei welchem die Kupplung ausrückt.

Hinweis

Die bestmögliche Einstellung wird gewöhnlich dadurch erreicht, indem das Werkzeug bei der aktuellen Verwendung benutzt wird und dabei das gelieferte Drehmoment gesteigert oder gesenkt wird, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. In jedem Fall ist zu empfehlen, die EndEinstellung schrittweise durchzuführen.

Teile und Wartung

Ist die Lebensdauer des Werkzeugs beendet, wird empfohlen, es auseinander zu bauen, zu entfetten und die Teile nach Materialien zu trennen, damit sie recycelt werden können. Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um ein Übersetzung der Originalanleitung.

Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von einem autorisierten Wartungs- und Reparatur-Center durchgeführt werden.

Führen Sie jedwede Kommunikation bitte über das nächste **Ingersoll Rand**-Büro oder eine entsprechende Werksvertretung.

Productveiligheidsinformatie

Bedoeld gebruik:

Dit gereedschap is bedoeld om schroefdraadbevestigingen te verwijderen en te plaatsen.

Zie formulier 04585006 van de productveiligheidshandleiding voor aanvullende informatie.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf ingersollrand.com

Produktspecificaties

Model (len)	Kop-pelings-type	Bereik aandraaimoment (zacht) in-lbs (Nm)	Aandrijving		Onbelast toerental rpm	Geluidsniveau dB(A) (ISO 15744) † Druk (L_p)	Trillingsniveau (ISO 28927) m/s ²
			Type	maat			
1RL2S3	Afslag	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Zeskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Afslag	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Zeskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Afslag	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Zeskant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Afslag	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Zeskant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C3	Slip	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Zeskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Slip	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Zeskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Slip	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Zeskant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2S5	Afslag	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Vierkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Afslag	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Vierkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Afslag	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Vierkant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Afslag	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Vierkant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Afslag	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Vierkant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C5	Slip	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Vierkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Slip	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Vierkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Slip	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Vierkant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2D5	Blokkeer	20 (2.3)	Vierkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Blokkeer	31 (3.5)	Vierkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Blokkeer	48 (5.4)	Vierkant	1/4"	700	69.5	<2.5

† Meetonnauwkeurigheid bij $K_{pa} = 3dB$



WAARSCHUWING

Geluids- en vibratiewaarden worden gemeten in overeenstemming met internationaal erkende testnormen. De blootstelling van een gebruiker bij een specifieke toepassing van gereedschap kan afwijken van deze resultaten. Daarom moeten er op locatie metingen worden genomen om het gevareniveau in die specifieke toepassing te bepalen.

Installatie en Smering

Om de maximale bedrijfsdruk (P_{MAX}) bij de luchtinlaat van het toestel te garanderen, moet de luchttoevoerleiding hierop geselecteerd zijn. Tap dagelijks condensaat af van kleppen bij lage punten van het leidingwerk, de luchtfilter en de compressortank. Monteer een beveiliging met de juiste afmeting bovenstrooms van de slang en gebruik een antislingerinrichting op elke slangkoppeling zonder interne afsluiter om te voorkomen dat de slang gaat slingeren als een slang valt of een koppeling losraakt. Zie tekening 16585820 en tabel op pagina 2.

De onderhoudsfrequentie wordt weergegeven in een cirkelvormige pijl met h=uren, d=dagen en m=maanden reëel gebruik. Aangegeven onderdelen:

- | | |
|--------------------|---------------------------------|
| 1. Luchtfilter | 7. Koppeling |
| 2. Regelaar | 8. Debiet-afslagklep |
| 3. Smeerinrichting | 9. Olie |
| 4. Noodafsluitklep | 10. Vet - door nippel |
| 5. Slangdiameter | 11. Smeren - demontage vereist, |
| 6. Tapmaat | |

Koppeling Afstellen



WAARSCHUWING

Koppel de luchttoevoer los van het gereedschap voordat u verder gaat.

1. Draai de afdekking van de afstelopening in het koppelingshuis om de afstelopening bloot te leggen.
2. Draai de spil of de in elkaar grijpende tandwielen totdat één van de radiale openingen in de koppelingsafstelmoer zichtbaar is door de afstelopening.
3. Steek de koppelingsafstelsleutel nr. 5C1-416 of een gehard stalen pen met een diameter van 3/32" (2 mm) in de opening van de afstelmoer om de moer te borgen tegen verdraaien.
4. Houd het gereedschap stevig vast met één hand en draai de spil of de in elkaar grijpende tandwielen om de afstelmoer langs de koppelingsaandrijving te verplaatsen. Wanneer u de vierkante aandrijving met de klok meedraait met de voorzijde naar u toe gericht, wordt de compressie van de koppelingsveer vergroot en het aandraaimoment waarbij de koppeling wordt ontkoppeld, verhoogd.

OPMERKING

De beste afstelling wordt doorgaans verkregen door het gereedschap gewoon te gebruiken om de gewenste schroeven aan te draaien, en daarbij het aandraaimoment te verhogen en verlagen tot de gewenste stand is bereikt. Aangeraden wordt om de uiteindelijke afstelling in geleidelijke stappen uit te voeren.

Onderdelen en Onderhoud

Als het gereedschap niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, wordt u geadviseerd het gereedschap te demonteren en de onderdelen te ontvetten en te scheiden voor recycling.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

Voor alle communicatie wordt u verwezen naar de dichtstbijzijnde **Ingersoll Rand** vestiging of dealer.

Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:

Disse værktøjer er udformet til at fjerne og installere gevindskårne lukkemekanismer.

For yderligere oplysninger henvises der til formular 04585006 i vejledningen med produktsikkerhedsinformation.

Vejledninger kan downloades fra ingersollrand.com

Produktspecifikationer

Model (ler)	Koblingstype	Momentområde (blødt træk) in-lbs (Nm)	Drev		Fri hastighed rpm	Lydniveau dB(A) (ISO 15744) † Tryk (L _p)	Vibrationsniveau (ISO 28927) m/s ²
			Type	størrelse			
1RL2S3	Afspærring	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sekskantet	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Afspærring	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sekskantet	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Afspærring	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Sekskantet	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Afspærring	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Sekskantet	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C3	Pude	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sekskantet	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Pude	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sekskantet	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Pude	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Sekskantet	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2S5	Afspærring	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Kvadrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Afspærring	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kvadrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Afspærring	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Kvadrat	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Afspærring	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Kvadrat	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Afspærring	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Kvadrat	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C5	Pude	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Kvadrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Pude	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kvadrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Pude	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Kvadrat	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2D5	Stop	20 (2.3)	Kvadrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Stop	31 (3.5)	Kvadrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Stop	48 (5.4)	Kvadrat	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pa} = 3dB måleusikkerhed



ADVARSEL

Lyd- og vibrationsværdier blev målt i overensstemmelse med internationalt anerkendte teststandarder. Brugerens eksponering under en specifik værktøjsanvendelse kan adskille sig fra disse resultater. Derfor bør der anvendes stedsspecifikke målinger til at bedømme fareniveauet for denne specifikke anvendelse.

Installation og Smøring

Sørg for at lufttilførselsledningen har den korrekte størrelse for at sikre maksimalt driftstryk (PMAX) ved værktøjsindgangen. Tøm dagligt ventilen(-erne) for kondensat ved rørenes luftfilterets og kompressortankens lavpunkt(er). Montér en sikkerhedstryksikring i korrekt størrelse i opadgående slange og brug en antipiskeanordning tværs over enhver slangekobling uden intern aflukning for at forhindre at slangen pisker, hvis en slange svigter eller kobling adskilles. Se tegning 16585820 og tabel på side 2. Vedligeholdelseshyppigheden vises med en rund pil og defineres som t=timer, d=dage og m=måneder for reel brug. Elementerne er identificeret som:

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Luftfilter | 7. Kobling |
| 2. Regulator | 8. Sikkerhedstryksikring |
| 3. Smøreapparat | 9. Olie |
| 4. Nødafspærringsventil | 10. Fedt - gennem monteringen |
| 5. Slangediameter | 11. Fedt - demontering påkrævet |
| 6. Gevindstørrelse | |

Koblingsjustering



ADVARSEL

Sluk for lufttilførslen og kobl lufttilførselsslangen fra værktøjet inden der fortsættes.

1. Rotér det justerende huldæksel på koblingshussamlingen for at blotte det justerende hul.
2. Rotér spindelsamlingen eller det tilpassede drev indtil ét af de radiale huller i koblingsjusteringsmøtrikken er synligt gennem justeringshullet.
3. Isæt koblingsjusteringsnøgle nr. 5C1-416 eller en hærdet stålstift eller stang med en diameter på 3/32 tommer (2 mm) i hullet i koblingsjusteringsmøtrikken for at støtte møtrikken mod rotation.
4. Hold fast i værktøjet med den ene hånd og rotér spindelsamlingen eller det tilpassede drev for at skifte koblingsjusteringsmøtrikken langs koblingsdrevet. Ved at rotere kvadratdrevet med uret øges trykket på koblingsfjederen, og på samme tid øges momentet, hvorved koblingen vil koble fra.

OBS

Den mest tilfredsstillende justering opnås normalt ved at anvende værktøjet på selve apparatet og ved at øge eller sænke det leverede moment, indtil den ønskede indstilling er opnået. I alle tilfælde anbefales det at foretage den endelige justering gradvist.

Dele og Vedligeholdelse

Når værktøjets brugstid er udløbet, anbefales det, at værktøjet demonteres og affedtes, og at dele og materialer skilles ad m.h.p. genbrug af disse.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning. Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af et autoriseret servicecenter.

Al korrespondance bedes stilet til **Ingersoll Rands** nærmeste kontor eller distributør.

Produktsäkerhetsinformation

Avsedd användning:

Dessa verktyg är utformade för att lossa och dra åt gängade fästelement.

För mer information, se produktsäkerhetsinformation Form 04585006.

Manualerna kan laddas ner från ingersollrand.com

Produktspecifikationer

Modell (er)	Koppling Typ	momentområde (mjuk dragning) in-lbs (Nm)	Drivning		Fri has-tighet rpm	Ljudnivå dB(A) (ISO 15744) † Tryck (L_p)	Vibrations nivå (ISO 28927) m/s ²
			Typ	storlek			
1RLL2S3	Avstängning	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sexkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Avstängning	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sexkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Avstängning	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Sexkant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Avstängning	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Sexkant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Kudde	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sexkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Kudde	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sexkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Kudde	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Sexkant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Avstängning	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Fyrkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Avstängning	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Fyrkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Avstängning	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Fyrkant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Avstängning	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Fyrkant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Avstängning	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Fyrkant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Kudde	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Fyrkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Kudde	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Fyrkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Kudde	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Fyrkant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Stopp	20 (2.3)	Fyrkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Stopp	31 (3.5)	Fyrkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Stopp	48 (5.4)	Fyrkant	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pa} = 3dB mätosäkerhet



VARNING

Värden för ljud och vibrationer har mätts upp i enlighet med etablerade internationella teststandarder. Användarens exponering vid en viss användning av ett verktyg kan skilja sig från dessa resultat. Därför bör mätningar göras på plats för att bedöma risken vid den specifika användningen.

Installation och Smörjning

Dimensionera luftledningen för att säkerställa maximalt driftstryck (PMAX) vid verktygets ingångsanslutning. Dränera dagligen kondens från ventiler placerade vid ledningens lägsta punkter, luftfilter och kompressortank. Installera en säkerhetsventil av lämplig storlek uppström från slangen och använd en anti-ryckenhet över alla slangkopplingar som saknar intern avstängning, för att motverka att slangen rycker till och en slang går sönder eller koppling lossar. Se illustrationen 16585820 och tabellen på sidan 2. Underhållsintervallen visas i runda pilar och definieras som h=timmar, d=dagar och m=månader av faktisk brukstid. Posterna definieras som:

- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| 1. Luftfilter | 6. Gångstorlek |
| 2. Regulator | 7. Koppling |
| 3. Smörjare | 8. Säkerhetsventil |
| 4. Nödstoppsventil | 9. Olja |
| 5. Slangdiameter | 10. Fett n via anslutning |
| | 11. Fett - demontering erfordras |

Kopplingsjustering



VARNING

Stäng av lufttillförseln och koppla bort lufttillförselslangen från verktyget innan du fortsätter.

1. Vrid bort justeringshålets lock på kopplingshuset för att frigöra justeringshålet.
2. Vrid spindeldelen tills det att ett av de radiella hålen i kopplingens justeringsmutter syns genom justeringshålet.
3. För in kopplingens justeringsnyckel nr. 5C1-416 eller ett härdat stålstift eller dorn med diametern 3/32" (2 mm) i hålet i kopplingens justeringsmutter för att låsa muttern från att rotera.
4. Ta ett stadigt tag i verktygen med ena handen och vrid därefter spindeln medurs för att öka trycket på kopplingsfjädern och därmed öka det moment där kopplingen slirar.

OBS

Den mest tillfredsställande justeringen får man genom att använda verktyget på dess verkliga användningssätt och öka eller minska avgivet moment tills det att man uppnått önskad inställning. Det rekommenderas alltid att slutjusteringen utförs gradvist.

Delar och Underhåll

När verktyget inte längre går att använda rekommenderas det att verktyget demonteras, tvättas och delarna separeras enligt material så att allt kan återvinnas.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

Reparation och underhåll på verktyg bör bara utföras av en auktoriserad reparationsverkstad.

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Produktspesifikasjoner

Tiltenkt bruk:

Verktøyet er fremstillet til å fjerne og montere gjengede festeanordninger.

For ytterligere informasjon henvises det til skjema 04585006 i håndboken med produktsikkerhetsinformasjon.

Håndbøker kan lastes ned fra ingersollrand.com

Productspecificaties

Modell (er)	Type Clutch	Vridningsmomentområde (myk justering) in-lbs (Nm)	Drivmekanisme		Fri hastighet rpm	Lydnivå dB(A) (ISO 15744)	Vibrasjonsnivå (ISO 28927) m/s ²
			Type	Størrelse			
1RLL2S3	Avstengning	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sekskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Avstengning	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sekskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Avstengning	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Sekskant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Avstengning	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Sekskant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Pute	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sekskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Pute	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sekskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Pute	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Sekskant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Avstengning	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Firkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Avstengning	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Firkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Avstengning	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Firkant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Avstengning	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Firkant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Avstengning	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Firkant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Pute	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Firkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Pute	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Firkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Pute	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Firkant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Stopp	20 (2.3)	Firkant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Stopp	31 (3.5)	Firkant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Stopp	48 (5.4)	Firkant	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{PA} = 3dB målesikkerhet



ADVARSEL

Lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt i samsvar med internasjonalt anerkjente teststandarder. Eksposeringen for brukeren i et bestemt bruksområde for verktøyet kan variere fra disse resultatene. Derfor bør målingene på stedet benyttes for å avgjøre farenivået i det bestemte bruksområdet.

Installasjon og Smøring

Luftforsyningsslangen skal ha en dimensjon som sikrer maksimalt driftstrykk (P_{MAX}) ved verktøysinntaket. Drener daglig kondens fra ventilen(e) ved lave rørpunkter, luftfilter og kompressortank. Monter en slangebruddsventil oppstrøms i slangen og bruk en anti-piskeenhet over slangekoblinger uten intern avstengning, for å forhindre slangen i å piske ved funksjonsfeil eller utilsikket frakobling. Se tegning 16585820 og tabell på side 2. Vedlikeholdsfrekvens vises i den sirkulære pilens retning og angis som h=timer, d= dager og m=måneder. Punkter identifiseres som:

- | | |
|--------------------|--|
| 1. Luftfilter | 7. Kobling |
| 2. Regulator | 8. Sikkerhetsluftsikring |
| 3. Smøreapparat | 9. Olje |
| 4. Nødstoppeventil | 10. Smørefett - gjennom smørenippel |
| 5. Slangediameter | 11. Smørefett - demontering nødvendig, |
| 6. Gjengestørrelse | |

Justering av Clutch



ADVARSEL

Skrut av for luftforsyningen og koble luftforsyningsslangen fra verktøyet før du går videre.

1. Roter dekelet på clutch-huset, slik at justeringshullet blir synlig.
2. Roter spindelmekanisme eller tilpasset girsett til et av radialhullene i clutchens justeringsmutter ses gjennom justeringshullet.
3. Sett inn clutch- justeringsnøkkel nr. 5C1-416 eller en herdet stålstift eller stang med 3/32 tommer (2 mm) diameter i clutch-justeringsmutterens hull, for å sperre mutterrotasjon.
4. Grip verktøyet med en hånd og roter spindelenheten eller tilpasset girsett for å flytte clutchens justeringsmutter langs clutchdriveren. Roter firkantsdrivmekanismen med klokken for å øke komprimering av clutch-fjæren og øke vridningsmomentet hvor clutchen frakobles.

MERK

Den beste justeringen oppnås ved å bruke verktøyet på en virkelig jobb hvor dreiemomentet økes og senkes helt til den ønskede innstillingen er oppnådd. I alle tilfeller anbefales det at den endelige innstillingen blir oppnådd ved en gradvis progresjon.

Deler og Vedlikehold

Når verktøyet ikke lenger er brukbart, anbefales det at verktøyet blir demontert, rengjort for olje og sortert etter materialer i gjenvinningsøyemed.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Reparasjon og vedlikehold av verktøyet skal bare utføres av et autorisert servicesenter.

Henvendelser skal rettes til nærmeste **Ingersoll Rand**- avdeling eller -forhandler.

Tietoja Tuoteturvallisuudesta

Käyttötarkoitus:

Nämä työkalut on suunniteltu kierteillä varustettujen kiinnikkeiden irrottamiseen ja asentamiseen.

Lisätietoja on tuoteturvallisuuden ohjeessa - lomake 04585006.

Ohjeet voi ladata osoitteesta ingersollrand.com

Tuotteen Tekniset Tiedot

Malli(t)	Kytkin Tyyppi	momenttiväli (pehmeä veto) in-lbs (Nm)	Käyttölaite		Vapaa nopeus rpm	Melutaso dB(A) (ISO 15744) † Paine (L_p)	Väriä-taso (ISO 28927) m/s ²
			Tyyppi	koko			
1RLL2S3	Sammutus	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Kuusikulmainen	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Sammutus	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kuusikulmainen	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Sammutus	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Kuusikulmainen	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Sammutus	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Kuusikulmainen	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Vaimennus	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Kuusikulmainen	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Vaimennus	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kuusikulmainen	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Vaimennus	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Kuusikulmainen	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Sammutus	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Neliskulmainen	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Sammutus	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Neliskulmainen	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Sammutus	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Neliskulmainen	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Sammutus	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Neliskulmainen	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Sammutus	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Neliskulmainen	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Vaimennus	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Neliskulmainen	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Vaimennus	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Neliskulmainen	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Vaimennus	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Neliskulmainen	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Pysähtyminen	20 (2.3)	Neliskulmainen	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Pysähtyminen	31 (3.5)	Neliskulmainen	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Pysähtyminen	48 (5.4)	Neliskulmainen	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pa} = 3dB mittauksen epätaikkaus



VAROITUS

Äänen ja värähtelyn arvot mitattiin käyttäen kansainvälisesti tunnustettuja testinormeja. Käyttäjän altistus tiettyssä työkalusovelluksessa voi erota näistä tuloksista. Siksi pitäisi käyttää paikan päällä suoritettuja mittauksia tietyn sovelluksen vaaratason määrittelyä varten.

Asennus ja Voitelu

Mitoita paineilmaletku vastaamaan työkalun suurinta käyttöpainetta (PMAX) työkalun tuloaukossa. Poista kondensoitunut vesi venttiilistä/venttiileistä putkiston alakohdasta/-kohdista, ilmansuodattimesta ja kompressorin säiliöstä päivittäin. Asenna oikeankokoinen ilmavaroke letkuun yläsuuntaan ja käytä piiskaefektin estävää laitetta letkuliitoksissa, joissa ei ole sisäistä sulkua, ettei letku lähde piiskaliikkeeseen, jos letku plettää tai liitos irtaoo. Katso sivun 2 piirros 16585820 ja taulukko. Huoltoväli osoitetaan ympyränuolella ja määritetään todellisina käyttötunteina (h), -päivinä (d) ja -kuukausina (m). Osien määritelmät:

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Ilmansuodatin | 6. Kierteen koko |
| 2. Säädin | 7. Liitäntä |
| 3. Voitelulaite | 8. Ilmavaroke |
| 4. Hätsäulkuventtiili | 9. Öljy |
| 5. Letkun halkaisija | 10. Rasvaus - sovitteen kautta |
| | 11. Rasvaus - purkaminen vaaditaan |

Kytkimen Sääto



VAROITUS

Sammuta paineilman syöttö ja irrota ilmaletku työkalusta ennen jatkamista.

- Kierrä kytkinkotelon säädettävää reiän kantta niin, että säätöreikä tulee esiin.
- Kierrä karakokoonpanoa tai vaihdesarjaa, kunnes yksi kytkimen säätömutterin säteittäisreiistä tulee näkyviin säätöreian kautta.
- Aseta No.5C1-416 -kytkinsäätöavaintai halkaisijaltaan 3/32" (2 mm) karkaistu terästanko kytkimen säätömutterin reikään niin, että estät mutteria pyörimästä.
- Tartu työkalusta kunnolla kiinni yhdellä kädellä ja käännä karakokoonpanoa tai vaihdesarjaa ja siirrä näin kytkimen säätömutteria kytkinohjainta pitkin. Neliökäytön kiertäminen myötöpäivään lisää kytkinjousen puristusta ja nostaa momenttia, jolla kytkin aktivoituu.

HUOMAUTUS

Tyydyttävin säätö saadaan yleensä käyttämällä työkalua todellisessa käyttökohteessa ja nostamalla tai laskemalla käytettävää momenttia, kunnes haluttu asetus saavutetaan. Lopullinen säätö on joka tapauksessa suositeltavinta tehdä vaihteittain.

Osat ja Huolto

Kun työkalun käyttöikä on saavutettu, työkalu suositellaan purettavaksi, sen rasvat poistettaviksi ja osat eroteltaviksi materiaalien mukaan kierräystä varten.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Vain valtuutettu huoltokorjauskeskus saa korjata ja huoltaa tätä työkalua.

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Rand** -toimistontai jakelijan kanssa.

Informações de Segurança do Produto

Utilização prevista:

Estas ferramentas destinam-se à remoção e à instalação de dispositivos roscados de fixação.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança do produto, com a referência 04585006.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: ingersollrand.com

Especificações do Produto

Modelo (s)	Embraiagem Tipo	recomendado (aperto suave) polegadas - libras in-lbs (Nm)	Mecanismo de accionamento		Velocidade Livre rpm	Nível de ruído dB(A) (ISO 15744) † Pressão (L_p)	Nível de vibrações (ISO 28927) m/s ²
			Tipo	Tam- anho			
1RL2S3	Dispositivo de desligamento	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hex	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Dispositivo de desligamento	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hex	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Dispositivo de desligamento	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Hex	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Dispositivo de desligamento	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Hex	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C3	Amortecimento	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hex	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Amortecimento	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hex	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Amortecimento	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Hex	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2S5	Dispositivo de desligamento	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Quadrado	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Dispositivo de desligamento	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Quadrado	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Dispositivo de desligamento	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Quadrado	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Dispositivo de desligamento	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Quadrado	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Dispositivo de desligamento	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Quadrado	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C5	Amortecimento	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Quadrado	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Amortecimento	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Quadrado	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Amortecimento	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Quadrado	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2D5	Velocidade livre	20 (2.3)	Quadrado	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Velocidade livre	31 (3.5)	Quadrado	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Velocidade livre	48 (5.4)	Quadrado	1/4"	700	69.5	<2.5

† Incerteza de medida $K_{pA} = 3\text{dB}$

**AVISO**

Os valores de vibração e ruído foram medidos de acordo com normas de teste reconhecidas a nível internacional. A exposição relativamente ao utilizador numa aplicação de ferramenta específica pode divergir destes resultados. Por conseguinte, deve proceder-se a medições no local, a fim de determinar o nível de risco nessa aplicação específica.

Instalação e lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (P_{MAX}) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale um fusível de ar de segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo antivibração e antiflexão em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de interrupção, para evitar que as mangueiras se agitem se uma mangueira falhar ou se a união se desligar. Consulte o desenho 16585820 e a tabela da página 2. A frequência de manutenção é indicada por uma seta circular e definida como h=horas, d=dias e m=meses de utilização real. Itens identificados como:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Filtro de ar | 7. União |
| 2. Regulador | 8. Proteção de corte de ar de segurança |
| 3. Lubrificador | 9. Óleo |
| 4. Válvula de corte de emergência | 10. Massa lubrificante - através do dispositivo |
| 5. Diâmetro da mangueira | 11. Massa lubrificante – É necessário proceder à |
| 6. Tamanho da rosca | desmontagem |

Ajuste da Embraiagem

**AVISO**

Desligue a alimentação de ar da ferramenta antes de continuar.

1. Rode a tampa do orifício de ajuste do conjunto da caixa da embraiagem para expor o orifício de ajuste.
2. Rode o conjunto da haste ou o conjunto da engrenagem correspondente até que um dos orifícios radiais da Porca de Ajuste da Embraiagem fique visível através do orifício de ajuste.
3. Introduza a chave de Ajuste da Embraiagem n.º 5C1-416 ou um pino ou haste de 3/32" (2 mm) de diâmetro em aço endurecido no orifício da porca de ajuste para bloquear a porca contra a rotação.
4. Agarre a ferramenta firmemente com uma mão e rode o conjunto da haste ou o conjunto da engrenagem correspondente para deslocar a porca de Ajuste da Embraiagem ao longo do accionador da embraiagem. A rotação do veio quadrado no sentido dos ponteiros do relógio aumenta a compressão sobre a mola da embraiagem e eleva o binário de aperto até ao valor que faz saltar a embraiagem.

NOTA

O ajuste mais adequado é geralmente obtido utilizando a ferramenta na aplicação propriamente dita e aumentando ou diminuindo o binário de aperto aplicado até ser alcançada a regulação pretendida. Em qualquer dos casos, recomenda-se que o ajuste final seja efectuado através de uma progressão gradual.

Peças e Manutenção

Quando a ferramenta não mais funcionar eficazmente, recomenda-se que a mesma seja desmontada, limpa e que as suas peças sejam separadas por tipo de material para poderem ser recicladas.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa, e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Envie toda a correspondência ao Escritório ou Distribuidor **Ingersoll Rand** mais próximo.

Πληροφορίες Ασφάλειας Προϊόντος

Προοριζόμενη χρήση:

Αυτά τα εργαλεία έχουν σχεδιαστεί για την αφαίρεση και εγκατάσταση σφικκτρήρων με σπείρωμα.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο Έντυπο 04585006 του Εγχειριδίου Πληροφοριών Ασφάλειας Προϊόντος.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση
ingersollrand.com

Προδιαγραφές Προϊόντος

Μοντέλο	Τύπος συμπλέκτη	Εύρος ροπής (ήπια έλξη) in-lbs (Nm)	Μηχανισμός κίνησης		Ταχύτητα λειτουργίας rpm	Ηχητική στάθμη dB(A) (ISO 15744)	Επίπεδο κραδασμών (ISO 28927)
			Τύπος	μέγεθος		+ Πίεση (L _p)	
1RLL2S3	Διακοπή λειτουργίας	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Εξαγωνικό	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Διακοπή λειτουργίας	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Εξαγωνικό	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Διακοπή λειτουργίας	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Εξαγωνικό	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Διακοπή λειτουργίας	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Εξαγωνικό	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Αποσβεστήρας	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Εξαγωνικό	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Αποσβεστήρας	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Εξαγωνικό	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Αποσβεστήρας	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Εξαγωνικό	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Διακοπή λειτουργίας	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Τετράγωνο	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Διακοπή λειτουργίας	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Τετράγωνο	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Διακοπή λειτουργίας	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Τετράγωνο	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Διακοπή λειτουργίας	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Τετράγωνο	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Διακοπή λειτουργίας	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Τετράγωνο	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Αποσβεστήρας	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Τετράγωνο	1/4"	1,800	69.5	<2.5

Μοντέλο	Τύπος συμπλέκτη	Εύρος ροπής (ήπια έλξη) in-lbs (Nm)	Μηχανισμός κίνησης		Ταχύτητα λειτουργίας rpm	Ηχητική στάθμη dB(A) (ISO 15744)	Επίπεδο κραδασμών (ISO 28927)
			Τύπος	μέγεθος		† Πίεση (L_p)	m/s ²
1RLM2C5	Αποσβεστήρας	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Τετράγωνο	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Αποσβεστήρας	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Τετράγωνο	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Διακοπή	20 (2.3)	Τετράγωνο	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Διακοπή	31 (3.5)	Τετράγωνο	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Διακοπή	48 (5.4)	Τετράγωνο	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{PA} = 3dB αβεβαιότητα μέτρησης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τιμές ήχου και δονήσεων μετρήθηκαν σε συμμόρφωση με διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα δοκιμών. Η έκθεση για το χρήστη σε μια συγκεκριμένη εφαρμογή εργαλείων μπορεί να διαφέρει από αυτά τα αποτελέσματα. Συνεπώς, πρέπει να χρησιμοποιούνται επί τόπου μετρήσεις για τον καθορισμό του επιπέδου κινδύνου στην εν λόγω εφαρμογή.

Εγκατάσταση και λίπανση

Προσαρμόστε το μέγεθος της γραμμής παροχής αέρα για τη διασφάλιση της μέγιστης πίεσης λειτουργίας (PMAX) στην είσοδο του εργαλείου. Αποστραγγίστε καθημερινά το συμπύκνωμα από τη βαλβίδα(ες) στο χαμηλό σημείο(α) της σωλήνωσης, το φίλτρο αέρα και τη δεξαμενή συμπίεσής. Εγκαταστήστε μία βαλβίδα αέρα ασφαλείας ανάντη του εύκαμπτου σωλήνα και χρησιμοποιήστε μία συσκευή προστασίας σε οποιαδήποτε σύζευξη εύκαμπτου σωλήνα χωρίς εσωτερική διακοπή παροχής για την αποφυγή τινάγματος του εύκαμπτου σωλήνα σε περίπτωση αστοχίας του σωλήνα ή αποσύνδεσης της σύζευξης. Βλέπε το σχέδιο 16585820 και τον πίνακα στη σελίδα 2. Η συχνότητα συντήρησης εμφανίζεται με κυκλικό βέλος και ορίζεται ως h=ώρες, d=ημέρες και m=μήνες πραγματικής χρήσης. Αντικείμενα αναγνωρίζονται ως:

- | | |
|--|--|
| 1. Φίλτρο αέρα | 7. Σύζευξη |
| 2. Ρυθμιστής | 8. Ασφάλεια αέρα |
| 3. Λιπαντής | 9. Λάδι |
| 4. Βαλβίδα διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης | 10. Γρασάρισμα - κατά την εγκατάσταση |
| 5. Διάμετρος εύκαμπτου σωλήνα | 11. Γρασάρισμα - απαιτείται αποσυναρμολόγηση |
| 6. Μέγεθος σπειρώματος | |

Ρύθμιση Συμπλέκτη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κλείστε την παροχή αέρα και αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα παροχής αέρα από το εργαλείο πριν προχωρήσετε.

1. Περιστρέψτε το κάλυμμα της οπής ρύθμισης στο συγκρότημα περιβλήματος του συμπλέκτη για να εμφανιστεί η οπή ρύθμισης.
2. Περιστρέψτε το συγκρότημα του άξονα ή το αντίστοιχο σετ γραναζιών μέχρι να εμφανιστεί μέσα από την οπή ρύθμισης μία από τις αξονικές οπές του ρυθμιστικού περικοχλίου συμπλέκτη.
3. Εισάγετε το κλειδί ρύθμισης συμπλέκτη αρ. 5C1-416 ή έναν πείρο ή μια ράβδο από σκληρό χάλυβα διαμέτρου 3/32" (2 mm) στην οπή του ρυθμιστικού περικοχλίου συμπλέκτη για να σφηνώσετε το περικόχλιο ώστε να μην περιστρέφεται.
4. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά με το ένα χέρι και περιστρέψτε το συγκρότημα του άξονα ή το αντίστοιχο σετ γραναζιών ώστε να μετατοπιστεί το ρυθμιστικό περικόχλιο συμπλέκτη κατά μήκος του μηχανισμού κίνησης του συμπλέκτη. Περιστρέφοντας δεξιόστροφα το τετράγωνο εξάρτημα του μηχανισμού κίνησης αυξάνεται η συμπίεση στο ελατήριο του συμπλέκτη και η ροπή για την απεμπλοκή του συμπλέκτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η πιο ικανοποιητική ρύθμιση γίνεται συνήθως κατά τη χρήση του εργαλείου στην πράξη, αυξάνοντας ή μειώνοντας την παρεχόμενη ροπή μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση. Σε κάθε περίπτωση, συνιστάται η τελική ρύθμιση να γίνεται βαθμιαία.

Εξαρτήματα και Συντήρηση

Όταν η προβλεπόμενη περίοδος κανονικής ζωής του εργαλείου έχει λήξει, συνιστάται η αποσυναρμολόγηση του εργαλείου, η απολίπανση και ο διαχωρισμός των αντλακτικών κατά υλικό για να μπορέσουν να ανακυκλωθούν.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Η επισκευή και συντήρηση των εργαλείων πρέπει να διενεργείται από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Συντήρησης.

Για οποιαδήποτε ερώτηση αποτανθείτε στο πλησιέστερο Γραφείο ή Αντιπρόσωπο της **Ingersoll Rand** Αναγνώριση προειδοποιητικού συμβόλου.

Informacije o Varnem Ravnanju z Izdelkom

Namen uporabe:

Ta orodja so namenjena odstranjevanju in nameščanju vijčnih spojev.

Za dodatne informacije preberite obrazec 04585006 v priročniku z navodili za varno uporabo.
Priročnike lahko snamete s spletne strani ingersollrand.com

Specifikacije izdelka

Model(i)	Tip sklopke	Vrtilni moment (majhna vlečna sila) in-lbs (Nm)	Pogon		Prazni tek rpm	Stopnja hrupa dB(A) (ISO 15744)	Raven tresljajev (ISO 28927)
			Tip	velikost		† Pritisk (L_p)	
1RLL2S3	Varnostna	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Šest.	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Varnostna	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Šest.	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Varnostna	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Šest.	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Varnostna	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Šest.	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Blažilec	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Šest.	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Blažilec	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Šest.	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Blažilec	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Šest.	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Varnostna	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Kvadrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Varnostna	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kvadrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Varnostna	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Kvadrat	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Varnostna	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Kvadrat	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Varnostna	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Kvadrat	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Blažilec	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Kvadrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Blažilec	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kvadrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Blažilec	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Kvadrat	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Ustavitevna	20 (2.3)	Kvadrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Ustavitevna	31 (3.5)	Kvadrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Ustavitevna	48 (5.4)	Kvadrat	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pA} = 3dB spremenljivost merjenja

OPOZORILO

Vrednosti zvoka in tresljajev so bile izmerjene skladno z mednarodno priznanimi standardi preskušanja. Izpostavljenost uporabnika pri uporabi specifičnih orodij se lahko razlikuje od teh rezultatov. Zato se morajo uporabljati meritve na lokaciji za določanje ravni tveganja pri specifični uporabi.

Namestitev in Mazanje

Premer zračne dovodne cevi naj ustreza največjemu delovnemu pritisku (PMAX) na vstopnem priključku orodja. Vsakodnevno odvajajte kondenzat iz ventilov na najnižji točki cevovoda, zračnih filtrov in rezervoarja kompresorja. Namestite primerno veliko varnostno zračno varovalko v gornjem toku cevi in uporabljajte napravo za preprečevanje opletanja preko spojev cevi brez notranjega izključitvenega ventila za prepričevanje zapletanje cevi, če cevi propade ali se spoj izključi. Glejte sliko 16585820 in tabelo na strani 2. Pogostost vzdrževanja je prikazana v krožni puščici in opredeljena v h=urah, d=dnevi in m=mesecih dejanske uporabe. Postavke, označene kot:

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Zračni filter | 7. Spoj |
| 2. Regulator | 8. Varnostna zračna varovalka |
| 3. Mazalka | 9. Olje |
| 4. Varnostni izklopni ventil | 10. Mast - prek cevovoda |
| 5. Premer cevi | 11. Mazanje - priporočamo razstavitev |
| 6. Velikost navoja | |

Nastavitev Sklopke



OPOZORILO

Pred nadaljevanjem izključite dovod zraka in snemite cev za dovod zraka z orodja.

1. Za dostop do nastavljalne odprtine odmaknite pokrovček na sestavu ohišja sklopke.
2. Sestav vretena ali ustrezen gonilni mehanizem obračajte toliko časa, dokler v nastavljalni odprtini ne zagledate ene izmed radialnih izvrtin v nastavitveni matici sklopke.
3. Nastavitveno matico za sklopko blokirajte tako, da v njeno izvrtino vstavite nastavitveni ključ za sklopko št. 5C1-416 ali zatič oz. paličico iz kaljenega jekla, premera 3/32 palca (2 mm).
4. Z eno roko trdno primite orodje in zavrtite sestav vretena ali ustrezen gonilni mehanizem, da se nastavitvena matica sklopke pomakne vzdolž gonila sklopke. Z vrtenjem kvadratnega gonila v desno se vzmet sklopke stisne in tako se poveča vrtilni moment, pri katerem sklopka popusti.

OPOMBA

Najbolj optimalna nastavitev se običajno določi pri dejanski uporabi – s povečevanjem in zmanjševanjem vrtilnega momenta, dokler ne dosežete zelene nastavitve. Končno nastavitev je vedno priporočljivo določiti postopoma.

Sestavni Deli in Vzdrževanje

Izrabljeno orodje, ki ga ni več mogoče popraviti, morate razstaviti, razmastiti in ločiti po sestavnih surovinah, da ga bo mogoče reciklirati.

Izvirni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvirnih navodil.

Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvaja le pooblaščen servisni center.

Morebitne pripombe, vprašanja ali ideje lahko sporočite najbližjemu zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

Bezpečnostné Informácie k Výrobku

Účel použitia:

Toto náradie je určené na uvoľňovanie a dot'ahovanie závitových spojovacích prvkov.

Ďalšie informácie nájdete v informačnej príručke o bezpečnosti pneumatického náradia 04585006.

Príručky si môžete stiahnuť z webovej adresy ingersollrand.com

Technické údaje Výrobku

Model(y)	Spojka Typ	Rozsah krútiaceho momentu (mäkký t'ah) in-lbs (Nm)	Upínací hriadeľ		Voľnobeh rpm	Hladina hluku dB(A) (ISO 15744) † tlak (L_p)	Hladina vibrácií (ISO 28927) m/s ²
			Typ	veľkosť			
1RLL2S3	Vypínacia	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Šest'hran	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Vypínacia	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Šest'hran	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Vypínacia	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Šest'hran	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Vypínacia	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Šest'hran	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Odpružená	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Šest'hran	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Odpružená	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Šest'hran	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Odpružená	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Šest'hran	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Vypínacia	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Štvorhran	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Vypínacia	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Štvorhran	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Vypínacia	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Štvorhran	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Vypínacia	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Štvorhran	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Vypínacia	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Štvorhran	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Odpružená	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Štvorhran	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Odpružená	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Štvorhran	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Odpružená	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Štvorhran	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Pádová rýchlosť	20 (2.3)	Štvorhran	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Pádová rýchlosť	31 (3.5)	Štvorhran	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Pádová rýchlosť	48 (5.4)	Štvorhran	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{PA} = neurčitost' merania 3dB



VAROVANIE

Hodnoty hluku a vibrácií sú určené meraniami, ktoré sú v súlade s medzinárodnými uznávanými testovacími normami. Skutočný vplyv na používateľa pri špecifickom použití nástroja sa môže líšiť od týchto výsledkov. Preto je potrebné vykonať merania na mieste použitia, aby sa určila úroveň rizika pri konkrétnom použití.

Inštalácia a Mazanie

Zabezpečte veľkosť prívodu vzduchu tak, aby sa zabezpečil maximálny prevádzkový tlak (PMAX) v mieste vstupu vzduchu. Denne odstraňujte kondenzáty z ventilu (ventilov) v spodnej časti (častiach) potrubia, vzduchového filtra a nádrže kompresora. Nainštalujte bezpečnostný vzduchový istič primeraného rozmeru na vrchný koniec hadice a protišvihové zariadenie cez všetky hadicové spoje bez vnútorného uzáveru, aby sa zabránilo švihaniu hadice, ak zlyhá hadica alebo dôjde k uvoľneniu spoja. Vid' obr. 16585820 a tabuľka na str. 2 Frekvencia údržby je uvedená v kruhovej šípke, pričom h = hodiny, d = dni, m = mesiace. Prehľad položiek:

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Vzduchový filter | 7. Hadicová spojka |
| 2. Regulátor | 8. Bezpečnostný vzduchový istič |
| 3. Olejovač | 9. Olej |
| 4. Núdzový uzatvárací ventil | 10. Vazelína - oblasti spojov |
| 5. Priemer hadice | 11. Vazelína - demontáž nutná, |
| 6. Veľkosť závitov | |

Nastavenie Spojky



VAROVANIE

Ešte predtým, ako začnete nastavovať spojku, vypnite prívod stlačeného vzduchu a odpojte hadicu pre prívod stlačeného vzduchu do pneumatického skrutkovača.

1. Otáčajte kryt otvoru pre nastavenie spojky na kryté spojku, kým sa neobjaví nastavovací otvor.
2. Otáčajte výstupným hriadeľom alebo prevodovkou dovtedy, kým sa neobjaví jeden z radiálnych nastavovacích otvorov na nastavovacej matici spojky.
3. Do otvoru nastavovacej matice spojky vsuňte kľúč pre nastavovanie spojky č. 5C1-416 alebo kolík z kalenej ocele o priemere 3/32" (2 mm) na zablokovanie otáčania nastavovacej matice.
4. Pevne uchopte pneumatické náradie do jednej ruky a otáčajte výstupným hriadeľom alebo prevodovkou, aby sa nastavovacia matica spojky posúvala pozdĺž hnacieho hriadeľa spojky. Otáčaním štvorhranného hriadeľa spojky v smere chodu hodinových ručičiek sa zvyšuje stlačenie pružiny spojky a tým sa zvyšuje krútiaci moment, pri ktorom sa spojka vypne.

OZNÁMENIE

Je vhodné, ak sa nastavenie vykonáva na konkrétnej aplikácii, pričom sa krútiaci moment zvyšuje alebo znižuje, až kým sa nedosiahne požadované nastavenie. Pre konečné nastavenie sa odporúča, aby sa zmeny nastavenia vykonávali postupne v malých krokoch.

Diely a Údržba

Keď skončí životnosť náradia, odporúčame náradie rozobrať, odstrániť mazivá a roztriediť diely podľa materiálu tak, aby mohli byť recyklované.

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Oprava a údržba náradia by mala byť vykonávaná iba v autorizovanom servisnom stredisku.

Všetky otázky adresujte na najbližšiu kanceláriu **Ingersoll Rand** alebo na distribútora.

Bezpečnostní informace k Výrobku

Účel použití:

Tyto nástroje slouží k uvolňování a utahování závitových spojovacích prvků.

Další informace najdete ve formuláři 04585006 příručky Bezpečnostní informace k výrobku.

Příručky si můžete stáhnout z webové stránky ingersollrand.com

Specifikace Výrobku

Model(s)	Spojka Typ	Rozsah kroutícího momentu (měkký tah) in-lbs (Nm)	Upínací hřídel		Volnoběh rpm	Hladina hluku dB(A) (ISO 15744)	Hladina vibrací (ISO 28927)
			Typ	ve- likost		† tlak (L_p)	m/s ²
1RL2S3	Vypínací	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Šestihran	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Vypínací	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Šestihran	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Vypínací	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Šestihran	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Vypínací	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Šestihran	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C3	Prokluzovací	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Šestihran	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Prokluzovací	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Šestihran	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Prokluzovací	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Šestihran	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2S5	Vypínací	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Čtyřhran	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Vypínací	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Čtyřhran	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Vypínací	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Čtyřhran	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Vypínací	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Čtyřhran	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Vypínací	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Čtyřhran	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C5	Prokluzovací	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Čtyřhran	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Prokluzovací	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Čtyřhran	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Prokluzovací	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Čtyřhran	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2D5	Stall	20 (2.3)	Čtyřhran	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Stall	31 (3.5)	Čtyřhran	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Stall	48 (5.4)	Čtyřhran	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pA} = 3dB neurčitost měření 3dB



VAROVÁNÍ

Hodnoty hluku a vibrací byly změřeny v souladu s mezinárodními uznávanými zkušebními normami. Skutečný vliv na uživatele při konkrétním použití nástroje se může od těchto výsledků lišit. Proto je třeba pro určení úrovně nebezpečí při konkrétním použití provést měření na místě použití.

Instalace a Mazání

Zabezpečte velikost přívodu vzduchu tak, aby byl u vstupu do náradí zajištěn jeho maximální provozní tlak (P_{MAX}). Kondenzáty z ventilu (ventilu) ve spodní části (částech) potrubí, vzduchového filtru a nádrže kompresoru odstraňujte denně. Proti směru vedení nainstalujte bezpečnostní vzduchovou pojistku a přes všechna spojení vedení bez interního zavírání použijte zařízení proti házení, abyste zamezili házení vedení v případě, že dojde k porušení vedení nebo přerušení spojení. Na obr. 16585820 a tabulka na str. 2. Četnost údržby je uváděna v kruhové šipce a je definována jako h = hodiny, d = dny a m = měsíce skutečného provozu. Přehled položek:

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Vzduchový filtr | 7. Hadicová spojka |
| 2. Regulátor | 8. Bezpečnostní vzduchová pojistka |
| 3. Olejovač | 9. Olej |
| 4. Nouzový zavírací ventil | 10. Mazivo - pro spojovací prvky |
| 5. Průměr hadice | 11. Mazivo - nutná demontáž, |
| 6. Velikost závitů | |

Nastavení Spojky



VAROVÁNÍ

Před dalším postupem vypněte přívod vzduchu a odpojte přívodní vzduchovou hadici od nástroje.

1. Otočte krytem stavěcího otvoru na pouzdu spojky, aby se otevřel stavěcí otvor.
2. Otáčejte výstupní hřídelí nebo převodovkou dokud nebude skrz stavěcí otvor vidět některý z radiálních otvorů stavěcí matice spojky.
3. Zasuňte stavěcí klíč spojky č. 5C1-416 nebo trn či tyč z tvrzené oceli průměru 3/32" (2 mm) do otvoru ve stavěcí matici spojky a zajistěte matici proti otáčení.
4. Pevně uchopte nástroj jednou rukou a otáčejte výstupní hřídelí nebo převodovkou, aby se stavěcí matice spojky posunovala podél hnací hřídele spojky. »Otáčením čtyřhranné hřídele doprava se zvyšuje stlačení spojkové pružiny a tím se zvyšuje kroutící moment, při němž spojka vypne.

POZNÁMKA

Nejlepší nastavení se obvykle dosáhne použitím náradí při konkrétní aplikaci a zvyšováním nebo snižováním daného kroutícího momentu, dokud se nedosáhne požadovaného nastavení. V každém případě se doporučuje, aby se konečné nastavení provedlo postupným posunem.

Díly a Údržba

Když skončí životnost náradí, doporučujeme náradí rozebrat, odstranit mazivo a roztřídit díly podle materiálu tak, aby mohly být recyklovány.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Oprava a údržba náradí by měla být prováděna pouze v autorizovaném servisním středisku.

Veškeré dotazy směřujte na nejbližší kancelář **Ingersoll Rand** nebo na distributora.

Toote Ohutusteave

Ettenähtud kasutamine:

Need tööriistad on konstrueeritud keermestatud kinnitusdetailide eemaldamiseks ja paigaldamiseks.

Lisateavet leiate toote ohutusjuhendist – vorm 04585006.

Teatmikke saab alla laadida aadressilt ingersollrand.com

Toote Spetsifikatsioon

Mudel (id)	Sidur Tüüp	Pöördemomendi vahemik (sujuvtõmme) in-lbs (Nm)	Ajam		Tühikäigu kiirus	Helitase dB(A) (ISO 15744)	Vibratsioonitase (ISO 28927)
			Tüüp	suurus	rpm	† Rõhk (L_p)	m/s ²
1RL2S3	Väljalülitus	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Kuuskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Väljalülitus	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kuuskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Väljalülitus	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Kuuskant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Väljalülitus	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Kuuskant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C3	Padi	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Kuuskant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Padi	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kuuskant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Padi	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Kuuskant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2S5	Väljalülitus	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Nelikant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Väljalülitus	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Nelikant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Väljalülitus	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Nelikant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Väljalülitus	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Nelikant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Väljalülitus	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Nelikant	1/4"	500	69.5	<2.5
1RL2C5	Padi	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Nelikant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Padi	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Nelikant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Padi	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Nelikant	1/4"	700	69.5	<2.5
1RL2D5	Seiskumine	20 (2.3)	Nelikant	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Seiskumine	31 (3.5)	Nelikant	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Seiskumine	48 (5.4)	Nelikant	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pa} = 3dB mõõtemääramatus



HOIATUS

Heli ja vibratsiooni väärtusi mõõdeti kooskõlas rahvusvaheliselt tunnustatud standarditega. Kasutaja kokkupuude konkreetse tööriistaga võib erineda nendest tulemustest. Seetõttu on vaja teha kohapealseid mõõtmisi, et välja selgitada ohutase kindla kasutusolukorra puhul.

Paigaldamine ja Määrimine

Maksimaalse töösurve (PMAX) tagamiseks tööriista sisendis valige õige läbimõõduga õhutoiteliin. Laske iga päev torustiku madalaima(te) punkti(de) ventiili(de)st, õhufiltrist ja kompressoripaagist välja kondensaad. Paigaldage vooliku järele nõuetekohaselt dimensioonitud õhukaitseklapp ja kasutage ilma sisemise sulgeklapita voolikuühendustel visklemsvastaseid seadmeid, et vältida vooliku visklemist selle purunemise või liite lahtituleku korral. Vt joonis 16585820 ja tabel lk 2. Hoolduse sagedus on näidatud ümarnoolel ja seda määratletakse järgmiselt: h=tunnid, d=päevad ja m=kuud tööriista tegelikku kasutamist. Detailid on järgmised:

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Õhufilter | 7. Liide |
| 2. Regulaator | 8. Õhukaitseklapp |
| 3. Määrimisseadis | 9. Õli |
| 4. Hädaseiskamisventiil | 10. Määrimine - seadistamise ajal |
| 5. Vooliku läbimõõt | 11. Määre - vajalik mahamonteerimise |
| 6. Keerme suurus | |

Siduri Reguleerimine



HOIATUS

Enne jätkamist lülitage õhu etteanne välja ja lahutage õhuvoolik tööriistast.

1. Keerake reguleerimisava katet siduri korpusel, nii et reguleerimisava oleks näha.
2. Keerake spindlisõlme või sobitushammasajamit, kuni siduri reguleerimismutrit üks radiaalavast on läbi reguleerimisava näha.
3. Pistke siduri reguleerimisvõti 5C1-416 või 3/32" (2 mm) läbimõõduga kõvaterasest tihvt või varras siduri reguleerimismutrit avasse, et pidurdada mutrit vastu pöörlemissuunda.
4. Võtke tööriist tugevasti ühte kätte ja keerake spindlisõlme või sobitushammasajamit, nii et siduri reguleerimismutter nihkub piki siduri käiturit edasi. Nelikantajami keeramine päripäeva suurendab sidurivedru survet ja tõstab pöördemomenti, mille juures sidur välja lülitub.

TÄHELEPANU

Parim reguleerimissäte saavutatakse tavaliselt tööriista tegeliku kasutamise käigus, suurendades või vähendades pöördemomenti sobiva seisundini. Igal juhul on soovitatav, et reguleerimise viimane faas toimuks astmeliselt.

Osad ja Hooldus

Pärast seadme tööea möödumist on soovitatav tööriist lahti võtta, puhastada määrdeainetest ning eraldada osad materjalide kaupa, nii et need saaks utiliseerida.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

Tööriista remont ja hooldus tuleks teostada volitatud teeninduskeskuses.

Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

A Termékre Vonatköző Biztonsági Információk

Rendeltetés:

Ezeket a szerszámokat menetes rögzítőelemek eltávolítására és felszerelésére tervezték.

További információt a 04585006 jelű, biztonsági információkat tartalmazó kézikönyvben talál.

A kézikönyvek letöltési címe: ingersollrand.com

A Termék Jellemzői

Modell (ek)	Tengelykapcsoló típus	Nyomatéktartomány (enyhe meghúzás) in-lbs (Nm)	Kihajtás		Lehetséges sebesség rpm	Zajszint dB(A) (ISO 15744)	Vibrációs szint (ISO 28927)
			Type	Size		† nyomás (L_p)	
1RLL2S3	Kioldó	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hatszögletű	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Kioldó	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hatszögletű	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Kioldó	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Hatszögletű	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Kioldó	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Hatszögletű	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Csillapító	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hatszögletű	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Csillapító	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hatszögletű	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Csillapító	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Hatszögletű	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Kioldó	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Négyzetes	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Kioldó	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Négyzetes	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Kioldó	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Négyzetes	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Kioldó	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Négyzetes	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Kioldó	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Négyzetes	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Csillapító	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Négyzetes	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Csillapító	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Négyzetes	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Csillapító	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Négyzetes	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Statikus	20 (2.3)	Négyzetes	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Statikus	31 (3.5)	Négyzetes	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Statikus	48 (5.4)	Négyzetes	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{PA} = 3dB mérési bizonytalanság



VIGYÁZAT

A hang- és rezgésértékek mérése nemzetközileg elfogadott vizsgálati szabványoknak megfelelően történt. Az eszköz bizonyos felhasználási területein a felhasználót érő hatások ezektől az értékektől eltérhetnek. Ezért az adott alkalmazásra vonatkozó veszélyességi szintet helyszíni méréssel kell meghatározni.

Felszerelés és Kenés

Úgy méretezze a levegőellátás vezetéket, hogy a szerszám bemenetén annak maximális működési nyomása (PMAX) álljon rendelkezésre. Engedje le a kondenzvizet a szelep(ek)ből a csőrendszer, a levegőszűrő és a kompresszortartály legalacsonyabb pontjánál. Szereljen megfelelő méretű biztonsági levegőszelepet a tömlő előremenő ágába és használjon megfelelő rögzítőszerkezetet a belső elzáró szerelvény nélküli tömlőkben, hogy a tömlő megrongálódása, vagy a csatlakozás szétválása esetén a tömlő ne mozdulhasson el. Lásd a 16585820 sz. rajzot és a 2. oldalon található táblázatot. A karbantartás gyakoriságát körkörös nyíl jelzi, és tényleges szerszámhasználati h=órákban, d=napokban, és m=hónapokban kerül meghatározásra. Az elemek azonosítása:

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Légszűrő | 7. Csatlakozás |
| 2. Szabályozó | 8. Biztonsági levegőszelep |
| 3. Kenőberendezés | 9. Olaj |
| 4. Vészkapcsoló szelep | 10. Zsír - átmenő szerelvény |
| 5. Légtömlő-átmérő | 11. Zsír (szétszerelés szükséges, |
| 6. Menetméret | |

A Tengelykapcsoló Beállítása

VIGYÁZAT

A folytatás előtt kapcsolja ki a levegőellátást és vegye le a sűrítettlevegő-vezetéket a szerszámról.

1. A beállító nyílás szabaddá tételéhez fordítsa el annak fedelét a tengelykapcsoló házán.
2. Forgassa a tengelyt vagy a fogaskerék-áttételt addig, amíg a radiális furatok valamelyike láthatóvá válik a beállító nyíláson keresztül.
3. Illeszse a 5C1-416 számú tengelykapcsoló-beállító kulcsot vagy egy 3/32" (2 mm) átmérőjű edzett acél tűt vagy pálcat a tengelykapcsoló-állító anya furatába az anya elfordulás elleni rögzítéséhez.
4. Markolja meg erősen a szerszámot az egyik kezével és forgassa a tengelyt vagy a fogaskerék-áttételt a tengelykapcsoló elcsúsztatásához annak hajtószerkezete mentén. A négyzetes kihajtás óramutató járásával egyező irányú forgatása növeli a tengelykapcsoló rugóinak nyomását és ezáltal a nyomatekót, amelynél a tengelykapcsoló kiold.

MEGJEGYZÉS

A legkielégítőbb beállítási módszer rendszerint a szerszám aktuális alkalmazáson történő használata a leadott nyomatek növelésével vagy csökkentésével a kívánt beállítás eléréséig. Mindenképpen tanácsos a végső beállítás fokozatos elvégzése.

Alkatrészek és Karbantartás

Ha a szerszám élettartama lejárt, ajánlatos szétszedni, a kenőanyagtól megtisztítani és az alkatrészeket az újrahasznosíthatóság érdekében anyaguk szerint csoportosítani. Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

A szerszám javítását csak arra feljogosított szervizközpont végezheti.

Közelinivalóit juttassa el a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodához vagy forgalmazóhoz.

Gaminio Saugos Informacija

Paskirtis:

Šie įrankiai skirti srieginėms sąvaržoms įsukti ir išsukti.

Daugiau informacijos ieškokite gaminio saugos informacijos instrukcijos formoje 04585006.

Instrukcijos galima parsisiųsti iš interneto svetainės ingersollrand.com

Gaminio Techniniai Duomenys

Modelis	Sankabos tipas	Sukimo momento diapazonas (tolygi traukos jėga) in-lbs (Nm)	Suktuvas		Laisvosios eigos greitis rpm	Garso lygis dB(A) (ISO 15744)	Vibracijos lygis (ISO 28927)
			Tipas	dydis		† Spiediens (L_p)	m/s ²
1RLL2S3	Išsijungimas	5.0-19.0 (0.6-2.2)	žėsiabriaunis	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Išsijungimas	3.5-30.0 (0.4-3.4)	žėsiabriaunis	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Išsijungimas	2.0-46.0 (0.2-5.3)	žėsiabriaunis	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Išsijungimas	2.0-60.0 (0.2-6.8)	žėsiabriaunis	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Amortizatorius	5.0-19.0 (0.6-2.2)	žėsiabriaunis	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Amortizatorius	3.5-30.0 (0.4-3.4)	žėsiabriaunis	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Amortizatorius	2.0-46.0 (0.2-5.2)	žėsiabriaunis	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Išsijungimas	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Kvadratinis	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Išsijungimas	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kvadratinis	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Išsijungimas	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Kvadratinis	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Išsijungimas	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Kvadratinis	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Išsijungimas	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Kvadratinis	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Amortizatorius	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Kvadratinis	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Amortizatorius	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kvadratinis	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Amortizatorius	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Kvadratinis	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Stabdymo	20 (2.3)	Kvadratinis	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Stabdymo	31 (3.5)	Kvadratinis	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Stabdymo	48 (5.4)	Kvadratinis	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pa} = 3dB matavimo paklaida



ĮSPĖJIMAS

Garso ir vibracijos reikšmės buvo išmatuotos laikantis tarptautinių pripažintų testavimo standartų. Poveikis naudotojui naudojant konkretų įrankį gali skirtis nuo šių rezultatų. Todėl turi būti atlikti matavimai naudojimo vietoje, siekiant nustatyti pavojingumo lygį konkrečiam naudojimui sąlygomis.

Prijungimas ir Sutepimas

Oro tiekimo linijos dydis turi būti toks, kad užtikrintų didžiausią slėgį (PMAX) įrankio įleidimo antgalyje. Kondensatą iš vožtuvo(-ų), esančio(-ių) žemutinėje vamzdyno dalyje, oro filtro ir kompresoriaus bako išleiskite kasdien. Virš žarnos sumontuokite reikiamo dydžio apsauginį oro vožtuvą, o ties visomis jungiamosiomis žarnos movomis be vidinio uždaromojo įtaiso sumontuokite įtaisą, kuris neleistų žarnai mėtytis į šalis, jeigu ji nutrūktų arba atsijungtų jungiamoji mova. Žr. 16585820 brėžinį ir lentelę 2 p. Techninės priežiūros dažnis nurodytas žiedinėje rodyklėje ir nustatomas pagal faktinio naudojimo h =valandas, d =dienas ir m =mėnesius. Sudedamosios dalys identifikuojamos taip:

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Oro filtras | 7. Jungiamoji mova |
| 2. Reguliatorius | 8. Apsauginis oro vožtuvas |
| 3. Teptuvas | 9. Alyva |
| 4. Avarinio išjungimo vožtuvas | 10. Tepimas - tvirtinimo elementai |
| 5. Žarnos skersmuo | 11. Tepimas - būtina išardyti |
| 6. Sąvaržos dydis | |

Sankabos Reguliavimas



ĮSPĖJIMAS

Prieš tęsdami atjunkite įrankio oro tiekimą ir nuo įrankio atjunkite oro tiekimo žarną.

1. Sukite ant sankabos korpuso montazo esantį reguliavimo angos dangtelį, kad pamatytumėte reguliavimo angą.
2. Suklį arba suderintąją krumplinę pavarą sukite tol, kol pro reguliavimo angą matysite vieną iš radialinių angų, esančių sankabos reguliavimo veržlėje.
3. Kad užfiksuotumėte veržlę ir ji nesisuktų, į reguliavimo veržlėje esančią angą įkiškite sankabos reguliavimo raktą Nr. 5C1-416 arba 3/32 colių (2 mm) skersmens grūdinto plieno kaištį arba strypą.
4. Viena ranka tvirtai suimkite įrankį ir sukite suklį arba suderintąją krumplinę pavarą, kad sankabos reguliavimo veržlę pasuktumėte išilgai sankabos suktuvo. Kvadratinį suktuvą sukančią pagal laikrodžio rodyklę padidėja spaudimas sankabos spyruoklei ir sukimo momentas, todėl sankaba atsijungs.

PASTABA

Geriausias reguliavimo rezultatas paprastai pasiekiamas įrankio realaus eksploatavimo metu didinant arba mažinant esamą sukimo momentą, kol gaunamas reikalingas nustatymas. Bet kuriuo atveju galutinį reguliavimą rekomenduojama atlikti palaipsniui.

Dalys ir Techninė Priežiūra

Pasibaigus eksploatavimo terminui rekomenduojame įrankį išardyti, nuo detalių nuvalyti tepalą, dalis suskirstyti pagal medžiagą, iš kurios jos pagamintos, ir pristatyti į atliekų perdirbimo įmonę.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

Įrankio remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotojo priežiūros centro darbuotojai.

Visais klausimais kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** atstovybę arba platintoją.

Lekārtas Drošības Informācija

Paredzētā izmantošana:

Šie darbarīki paredzēti vītņveida stiprinājumu noņemšanai un uzmontēšanai.

Papildu informāciju sk. darbarīka drošības tehnikas rokasgrāmatā 04585006.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no tīmekļa vietnes ingersollrand.com

Leķeres Specifikācijas

Modelis	Sajūgs Tips	Griezes mo- menta diapazons (pakāpeniska pievilkšana) in-lbs (Nm)	Piedziņa		Brīv- aitas ātrums rpm	Skaņas līmenis dB(A) (ISO 15744)	Vibrāciju līmenis (ISO 28927)
			Tips	izmērs		† Spiediens (L_p)	m/s ²
1RLL2S3	Izslēgšana	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sešstūra	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Izslēgšana	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sešstūra	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Izslēgšana	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Sešstūra	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Izslēgšana	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Sešstūra	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Elastīgs	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sešstūra	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Elastīgs	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sešstūra	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Elastīgs	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Sešstūra	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Izslēgšana	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Kvadrātveida	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Izslēgšana	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kvadrātveida	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Izslēgšana	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Kvadrātveida	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Izslēgšana	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Kvadrātveida	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Izslēgšana	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Kvadrātveida	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Elastīgs	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Kvadrātveida	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Elastīgs	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kvadrātveida	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Elastīgs	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Kvadrātveida	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Apturēšana	20 (2.3)	Kvadrātveida	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Apturēšana	31 (3.5)	Kvadrātveida	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Apturēšana	48 (5.4)	Kvadrātveida	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pa} = 3dB mērijuma nenoteiktība



BRĪDINĀJUMS

Skaņas un vibrāciju vērtības tika noteiktas atbilstoši starptautiski atzītiem pārbažu standartiem. Konkrētas rīka lietošanas izraisīta iedarbība uz lietotāju var atšķirties no šiem rezultātiem. Šī iemesla dēļ, lai noteiktu bīstamības līmeni konkrētajā lietošanas gadījumā, mērījumi jāveic uz vietas.

Uzstādīšana un Elļošana

Izvēlieties tādu gaisa padeves vada izmēru, lai instrumenta ieejā nodrošinātu maksimālo darba spiedienu (PMAX). Katru dienu nolejiet kondensātu, izmantojot vārstu (-us)caurulvadu, gaisa filtra un kompresora tvertnes zemākajā (-os)punktā (-os). Pirms šļūtenes uzstādiat pareiza izmēra gaisa drošinātāju un izmantojiet stabilizējošu ierīci ap katru šļūtenes savienojumu bez iekšēja atslēgšanas mehānisma, lai nepieļautu šļūtenes svaidīšanas gadījumā, ja tā pārtrūkst vai atvienojas savienojums. Skatīt rasējumu 16585820 un tabulu, kas atrodas 2. lappusē. Apkopes biežums ir redzams uz aplveida bultiņas; tas norādīts faktiskā izmantošanas laika stundās (h), dienās (d) un mēnešos (m). Izmantoti šādi apzīmējumi:

- | | |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. Gaisa filtrs | 7. Savienojums |
| 2. Regulators | 8. Gaisa drošinātājs |
| 3. Elļotājs | 9. Elļa |
| 4. Avārijas slēgvārsts | 10. Elļošana - caur savienojumu |
| 5. Šļūtenes diametrs | 11. Elļošana (nepieciešams izjaukt, |
| 6. Vītne izmērs | |

Sajūga Regulēšana



BRĪDINĀJUMS

Pirms darba turpināšanas izslēdziet gaisa padevi un atvienojiet gaisa padeves šļūteni no darbarika.

1. Pagrieziet regulēšanas atveres vāciņu uz sajūga apvalka mezgla, lai varētu piekļūt regulēšanas atverei.
2. Pagrieziet vārpstas mezglu vai salāgoto zobratu komplektu, līdz pa regulēšanas caurumu ir redzams viens no sajūga regulēšanas uzgriežņa radiālajiem caurumiem.
3. Sajūga regulēšanas uzgriežņa caurumā ievietojiet sajūga regulēšanas atslēgu Nr. 5C1-416 vai rūdīta tērauda tapu, vai stieni ar diametru 3/32" (2 mm), lai bloķētu uzgriežņa griešanos.
4. Stingri satveriet darbariku ar vienu roku un pagrieziet vārpstas mezglu vai salāgoto zobratu komplektu, lai pārbidītu sajūga regulēšanas uzgriežni gar sajūga piedziņas mehānismu. Griežot kvadrātveida piedziņas mehānismu pulksteņrādītāja virzienā, paaugstinās spiediens uz sajūga atspēri un palielinās griezes moments, pie kura sajūgs atvienosies.

PIEZĪME

Vispiemērotāko regulējumu parasti iegūst, izmantojot šo darbariku tam paredzētajā veidā un palielinot vai samazinot pielikto griezes momentu, līdz ir sasniegts vajadzīgais iestatījums. Jebkurā gadījumā galīgo regulēšanu ieteicams veikt pakāpeniski.

Detaļas un Tehniskā Apkope

Kad iekārtas kalpošanas mūžs ir beidzies, ieteicams to izjaukt, notīrīt un detaļas sašķirot pēc materiāla, lai tās varētu nodot atbilstošajai pārstrādei.

Oriģinālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Lekārtas remontu un tehnisko apkopi drīkst veikt tikai autorizēts servisa centrs.

Ar visiem jautājumiem vērsieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

Informacja Bezpieczeństwa Produktu

Przeznaczenie:

Narzędzia są przeznaczone do wkręcania i wykręcania gwintowanych elementów złącznych.

Więcej danych na ten temat można znaleźć w informacjach dotyczących bezpieczeństwa, formularz 04585006.

Instrukcje obsługi dostępne są w Internecie na stronie ingersollrand.com

Specyfikacje produktu

Model(e)	Typ sprzęgła	zakres momentu obrotowego in-lbs (Nm)	Napęd		Prędkość swo-bodna rpm	Pozioma hałas dB(A) (ISO 15744) † Ciśnienie (L_p)	Poziom wibracji (ISO 28927) m/s ²
			Typ	rozmiar			
1RLL2S3	Odlączające	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sześciokąt	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Odlączające	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sześciokąt	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Odlączające	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Sześciokąt	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Odlączające	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Sześciokąt	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Sprężynowe	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Sześciokąt	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Sprężynowe	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Sześciokąt	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Sprężynowe	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Sześciokąt	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Odlączające	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Kwadrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Odlączające	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kwadrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Odlączające	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Kwadrat	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Odlączające	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Kwadrat	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Odlączające	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Kwadrat	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Sprężynowe	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Kwadrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Sprężynowe	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Kwadrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Sprężynowe	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Kwadrat	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Przeciążeni owe	20 (2.3)	Kwadrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Przeciążeni owe	31 (3.5)	Kwadrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Przeciążeni owe	48 (5.4)	Kwadrat	1/4"	700	69.5	<2.5

† $K_{PA} = 3dB$ mērijuma nenoteiktība



OSTRZEŻENIE

Poziomy hałas i drgań zmierzono zgodnie z uznawanymi na całym świecie normami badań. Narażenie użytkownika przy poszczególnych zastosowaniach narzędzia może się różnić od tych wyników. Stąd też do określenia poziomu zagrożenia przy danym zastosowaniu należy użyć pomiarów dokonanych na miejscu.

Instalacja i Smarowanie

Dopasuj rozmiar przewodu dopływu powietrza aby zapewnić maksymalne ciśnienie robocze (PMAX) na wlocie do narzędzia. Codziennie wypuszczać kondensat z zaworów w nisko położonych punktach instalacji rurociągowej, filtra powietrza i zbiornika sprężarki. Aby zapobiec biciu węża po uszkodzeniu lub rozłączeniu, zainstaluj właściwej wielkości bezpiecznik powietrzny i używaj na każdym połączeniu bez odcięcia, urządzenia zapobiegającemu biciu. Patrz Rysunek 16585820 i tabela na stronie 2. Częstość konserwacji zanocono strzałką, gdzie h=godziny, d=dni, m=miesiące rzeczywistego użytkowania:

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Filtr powietrza | 7. Połączenie |
| 2. Regulator | 8. Bezpiecznik powietrzny |
| 3. Smarownica | 9. Olej |
| 4. Awaryjny zawór zamykający | 10. Smar - przez łączniki |
| 5. Średnica węża | 11. Smar - wymagany demontaż; |
| 6. Wielkość gwintu | |

Regulacja Sprzęgła



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem należy wyłączyć dopływ powietrza i odłączyć od narzędzia przewód doprowadzający powietrze.

1. Obrócić pokrywę otworu regulacyjnego na zespole obudowy sprzęgła, aby odsłonić otwór regulacyjny.
2. Obrócić zespół trzpienia obrotowego lub zestaw przekładni, aż jeden z otworów promieniowych w nakrętce regulacyjnej sprzęgła będzie widoczny przez otwór regulacyjny.
3. W otworze w nakrętce regulacyjnej sprzęgła umieścić klucz regulacji sprzęgła nr 5C1-416 lub sworzeń ze stali hartowanej o średnicy 2 mm (3/32"), aby uniemożliwić obrót nakrętki.
4. Chwycić narzędzie mocno jedną ręką i obrócić zespół trzpienia obrotowego lub zestaw przekładni w celu przesunięcia nakrętki regulacyjnej sprzęgła wzdłuż członu napędzającego sprzęgła. Obracanie kwadratowego członu napędzającego zgodnie z ruchem wskazówek zegara spowoduje ściśnięcie sprężyny sprzęgła i zwiększenie momentu obrotowego, przy którym dojdzie do odłączenia sprzęgła.

INFORMACJA

Najlepsze ustawienie osiąga się poprzez zwiększanie lub zmniejszanie dostarczanego momentu obrotowego narzędzia podczas wykonywania określonej pracy, aż do uzyskania odpowiedniego ustawienia. Niezależnie od sposobu do ostatecznego ustawienia należy dochodzić stopniowo.

Części i Konserwacja

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia zaleca się jego rozmontowanie, odtłuszczenie i podział na podzespoły według typów materiałów w celu przygotowania do utylizacji.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez autoryzowany Serwis. Wszelkie uwagi proszę kierować do najbliższego biura lub dystrybutora **Ingersoll Rand**.

Информация за Безопасността на Продукта

Използване по Предназначение:

Тези инструменти са предназначени за демонтаж и монтаж на резбовани крепежни елементи.

За допълнителна информация, направете справка с Ръководството с информация за безопасност за пневматични ударни гаечни ключове 04585006.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от ingersollrand.com

Спецификации на Продукта

Модел	Тип муфа	Диапазон на въртящия момент (леко изтегляне) in-lbs (Nm)	Задвижване		свободна скорост	Ниво на звук dB(A) (ISO 15744)	Ниво на вибрация (ISO 28927)
			Вид	размер	rpm	† Нал-ягане (L _p)	m/s ²
1RLL2S3	изключване	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Шестоъгълен	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	изключване	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Шестоъгълен	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	изключване	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Шестоъгълен	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	изключване	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Шестоъгълен	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Амортисьор	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Шестоъгълен	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Амортисьор	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Шестоъгълен	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Амортисьор	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Шестоъгълен	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	изключване	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Квадратен	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	изключване	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Квадратен	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	изключване	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Квадратен	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	изключване	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Квадратен	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	изключване	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Квадратен	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Амортисьор	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Квадратен	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Амортисьор	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Квадратен	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Амортисьор	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Квадратен	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Спиране	20 (2.3)	Квадратен	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Спиране	31 (3.5)	Квадратен	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Спиране	48 (5.4)	Квадратен	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pa} = 3dB несигурност в измерването

**ВНИМАНИЕ**

Стойностите за шум и вибрации са измерени в съответствие с международно признати тестови стандарти. Експозицията на потребителя при специфични приложения на инструмента може да се различава от тези резултати. Затова е необходимо да се използват измервания на място, за да се определи нивото на опасност за конкретното приложение.

Монтаж и Смазване

Размери на линията на подаване на въздух при които е осигурено максимално оперативно налягане на инструмента (P_{MAX}) при входното отворстие на инструмента. Отводнителен канал на кондензата на вентила(ите) при ниската(те) точка(и) на тръбите, въздушен филтър и компресорния резервоар за всекидневна употреба. Инсталирайте правилно оразмерен обезопасителен въздушен предпазител по потока на маркуча и използвайте устройство против заплитане при всяко свързване на маркуч без вътрешен спирателен кран, за да предпазите маркуча от заплитане ако маркучът поддаде или се прекъсне свързването. Вижте чертеж 16585820 и таблицата на страница 2. Честотата на извършване на поддръжка е изобразена в кръг със стрелки и определена като h=часове, d=дни, и m=месеци на реално използване. Точките са определени по следния начин:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Въздушен филтър | 7. Свързващо звено |
| 2. Хронометър | 8. Предпазен въздушен бушон |
| 3. Смазка | 9. Петрол |
| 4. Аварийен спирателен вентил | 10. Смазка - през фитинга |
| 5. Диаметър на тръба | 11. Смазване - необходим е демонтаж |
| 6. Размер на резбата | |

Съединител за приспособяване към**ВНИМАНИЕ**

Преди да продължите, изключете подаването на въздух и разединете маркуча за подаване на въздух от инструмента.

1. Завъртете капака на отвора за регулиране върху комплекса на корпуса на муфата, за да получите достъп до отвора за регулиране.
2. Завъртете комплекса на шпиндела или подравнената зъбна предавка, докато един от радиалните отвори в гайката за регулиране на муфата е видим през отвора за регулиране.
3. Поставете ключа за регулиране на муфата № 5C1-416 или щифт или прът от закалена стомана с диаметър 3/32" (2 mm) в отвора в гайката за регулиране на муфата, за да блокирате въртенето на гайката.
4. С едната ръка здраво хванете инструмента и завъртете комплекса на шпиндела или подравнената зъбна предавка, за да придвижите гайката за регулиране на муфата по задвижващото устройство на муфата. Ако завъртите квадратния накрайник по часовниковата стрелка, натискът върху пружината на муфата се увеличава, както и моментът на затягане, при който муфата ще се деактивира.

БЕЛЕЖКА

Най-задоволителната настройка обикновено се получава чрез използване на инструмента на предназначенията място, като се увеличава или намалява получения въртящ момент, докато се постигне желаната настройка. Във всеки случай, препоръчително е последната настройка да се извърши с постепенна градация.

Резервни Части и Поддръжка

Когато изтече срокът на експлоатация на инструмента, се препоръчва той да се разглоби, да се обезмасли и частите му да се разделят според материала, така че могат да бъдат рециклирани.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Ремонт и поддръжка на инструмента трябва да се извършват единствено от упълномощен сервизен център.

За всички комуникации се обръщайте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Informații Privind Siguranța Produsului

Domeniul de Utilizare:

Aceste unelte sunt proiectate pentru îndepărtarea și montarea elementelor de fixare filetate.

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul cu informații de siguranță al șurubelniței pneumatice, Formular 04585006.

Manualele pot fi descărcate de pe internet, la adresa ingersollrand.com

Specificații Tehnice

Model (s)	Tipul angrenajului	Domeniul cuplului (tragere lină) in-lbs (Nm)	Motor		Viteză liberă rpm	Nivel de zgomot dB(A) (ISO 15744) † Presiune (L _p)	Nivel Vibrații (ISO 28927) m/s ²
			Tip	Dimensiuni			
1RLL2S3	Oprire	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hex	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Oprire	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hex	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Oprire	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Hex	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Oprire	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Hex	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Tampon	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Hex	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Tampon	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Hex	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Tampon	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Hex	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Oprire	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Pătrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Oprire	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Pătrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Oprire	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Pătrat	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Oprire	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Pătrat	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Oprire	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Pătrat	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Tampon	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Pătrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Tampon	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Pătrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Tampon	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Pătrat	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Blocare	20 (2.3)	Pătrat	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Blocare	31 (3.5)	Pătrat	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Blocare	48 (5.4)	Pătrat	1/4"	700	69.5	<2.5

† K_{pa} = 3dB toleranța la măsurare



AVERTIZARE

Valorile sunetului și ale vibrațiilor au fost măsurate în conformitate cu standardele de test recunoscute la nivel internațional. Expunerea utilizatorului în aplicații specifice poate varia față de aceste rezultate. Prin urmare, este nevoie de măsurători în locație pentru a stabili nivelul de risc pentru respectiva aplicație.

Instalare și Lubrifiere

Calibrul liniei de aer trebuie să asigure presiunea maximă de operare a dispozitivului (PMAX) la cuplajul de admisie aer. Drenați zilnic apa de condens de la valvule, din punctele mai joase ale sistemului, din filtrul de aer și tancul compresorului. Instalați o siguranță fuzibilă pneumatică în amonte de furtun și folosiți un dispozitiv antișoc la orice cuplaj de furtun fără dispozitiv intern de închidere, pentru a preveni eventualele lovituri produse de furtun în cazul ruperii sau deconectării accidentale. Vezi desenul 16585820 și tabelul de la pagina 2. Frecvența operațiunilor de întreținere este prezentată în săgeata circulară și se definește ca h=ore, z=zile și l=luni de utilizare efectivă. Componentele sunt identificate astfel:

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Filtru aer | 7. Cuplaj |
| 2. Regulator | 8. Siguranță fuzibilă pneumatică |
| 3. Lubrifiant | 9. Ulei |
| 4. Valvă de închidere de urgență | 10. Lubrifiere – prin fitting |
| 5. Diametrul furtunului | 11. Gresați - este necesară dezasamblarea |
| 6. Mărimea filetelor | |

Ambreiaj de Ajustare



AVERTIZARE

Opriți alimentarea cu aer și deconectați furtunul de alimentare cu aer de la unealtă înainte de a începe.

1. Rotiți capacul orificiului de reglare pe ansamblul carcasei ambreiajului pentru a expune orificiul de reglare.
2. Rotiți ansamblul axului sau setul de angrenaje conjugate până când unul dintre orificiile radiale ale piuliței de reglare a ambreiajului este vizibil prin orificiul de reglare.
3. Introduceți cheia de reglare a ambreiajului nr. 5C1-416 sau știftul sau tija din oțel călit cu diametrul de 3/32" (2 mm) în orificiul din piulița de reglare a ambreiajului pentru a împiedica rotația piuliței.
4. Prindeți bine unealta cu o mână și rotiți ansamblul axului sau setul de angrenaje conjugate pentru a deplasa piulița de reglare a ambreiajului de-a lungul dispozitivului de acționare a ambreiajului. Rotirea echerului de acționare în sensul acelor de ceasornic crește compresia asupra arcului ambreiajului și crește cuplul la care ambreiajul va dezangrena.

NOTĂ

Reglajul cel mai bun se obține în mod normal prin utilizarea dispozitivului aplicației curente și măriră sau micșorând cuplul furnizat până la obținerea nivelului dorit. În orice caz, se recomandă ca reglajul final să fie făcut prin progresie graduală. Observați, de asemenea, că ambreiajul, când este prevăzut cu arcul greu, poate fi reglat astfel încât să depășească capacitatea cuplului de turație ridicată, unelte cu cuplu scăzut, caz în care unealta se va bloca înainte ca ambreiajul să cupleze.

Componente și Întreținere

Când perioada de viață a acestei unelte a expirat, se recomandă dezasamblarea uneltei, degresarea acesteia și separarea pieselor în funcție de material, așa încât acestea să poată fi reciclate.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Repararea și întreținerea uneltei trebuie realizate numai de un Centru de service autorizat.

Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentanțe sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

Информация о Безопасности Изделия

Предполагаемое применение:

Эти инструменты предназначены для удаления и установки резьбовых крепежных деталей.

За дополнительными сведениями обратитесь к Руководству по безопасности изделия, форма 04585006.

Руководства можно загрузить с веб-сайта ingersollrand.com

Технические характеристики изделия

Модели	Тип муфты	Диапазон крутящего момента (плавное тяговое усилие) in-lbs (Nm)	Привод		Скорость в свободном режиме	Уровень шума dB(A) (ISO 15744)	Уровень вибрации (ISO 28927)
			Тип	размер	rpm	†Давление (L _p)	m/s ²
1RLL2S3	Отключаемая	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Шестигр	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Отключаемая	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Шестигр	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Отключаемая	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Шестигр	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Отключаемая	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Шестигр	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Амортизатор	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Шестигр	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Амортизатор	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Шестигр	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Амортизатор	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Шестигр	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Отключаемая	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Квадратный	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Отключаемая	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Квадратный	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Отключаемая	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Квадратный	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Отключаемая	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Квадратный	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Отключаемая	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Квадратный	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Амортизатор	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Квадратный	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C5	Амортизатор	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Квадратный	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Амортизатор	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Квадратный	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	сваливания	20 (2.3)	Квадратный	1/4"	1,800	69.5	<2.5

Модели	Тип муфты	Диапазон крутящего момента (плавное тяговое усилие) in-lbs (Nm)	Привод		Скорость в свободном режиме	Уровень шума dB(A) (ISO 15744)	Уровень вибрации (ISO 28927)
			Тип	размер		†Давление(L _p)	
1RLM2D5	сваливания	31 (3.5)	Квадратный	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	сваливания	48 (5.4)	Квадратный	1/4"	700	69.5	<2.5

† Неопределенность измерения KpA = 3dB



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Значения уровня шума и вибрации были вычислены в соответствии с общепризнанными международными стандартами на проведение испытаний. Воздействие на пользователя в конкретной сфере применения инструмента может отличаться от полученных результатов. Поэтому для определения степени опасности в этой конкретной сфере применения следует использовать показатели, полученные на месте установки.

Установка и Смазка

Чтобы обеспечить максимальное рабочее давление (P_{MAX}) на входе инструмента, правильно подбирайте размер линии. Ежедневно сливайте конденсат из клапана (клапанов) в нижних точке (точках) трубной обвязки, из воздушного фильтра а также из бака компрессора. Установите воздушный предохранитель на входе шланга и используйте устройство противоскручивания на всех сцеплениях шланга без внутреннего отключения, чтобы предотвратить скручивание шланга, если шланг упадет, или если сцепления разъединятся. См. рис. 16585820 и таблицу на стр. 2. Частота обслуживания указана в круглой стрелке и указана в виде: h=часы, d=дни, и m=месяцы фактического использования:

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Воздушный фильтр | 7. Соединительная муфта |
| 2. Регулятор | 8. Воздушный предохранитель |
| 3. Лубрикатор | 9. Масло |
| 4. Клапан экстренной остановки | 10. Смазка через фитинги |
| 5. Диаметр гибкого шланга | 11. Смазка – необходимо произвести разборку |
| 6. Размер резьбы | |

Регулировка Муфты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отключите подачу воздуха и отсоедините шланг подачи воздуха от инструмента перед тем, как приступить к работе.

1. Поверните крышку регулировочного отверстия на узле корпуса муфты, чтобы открыть регулировочное отверстие.
2. Поворачивайте узел шпинделя или совмещенной зубчатой передачи, пока одно из радиальных отверстий в регулировочной гайке муфты не станет видно через регулировочное отверстие.
3. Вставьте ключ регулировки муфты № 5C1-416 или штифт либо стержень из закаленной стали диаметром 3/32" (2 мм) в отверстие регулировочной гайки муфты, чтобы исключить вращение гайки.
4. Крепко удерживайте инструмент одной рукой и поворачивайте узел шпинделя или совмещенную зубчатую передачу, чтобы сдвинуть регулировочную гайку муфты вдоль привода муфты. При вращении квадратного привода по часовой стрелке увеличивается сжатие пружины муфты и возрастает крутящий момент, при котором муфта будет выходить из зацепления.

ПРИМЕЧАНИЕ

Наиболее приемлемая регулировка обычно достигается при использовании инструмента для текущего применения и увеличении или уменьшении прилагаемого крутящего момента, пока не будет получена требуемая настройка. В любом случае рекомендуется делать окончательную регулировку путем постепенного изменения.

Детали Инструмента и Техническое Обслуживание

Когда срок службы инструмента подошел к концу, рекомендуется разобрать инструмент, очистить его от смазки и рассортировать детали по от материалу, из которого они изготовлены, чтобы их можно было утилизировать.

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций.

Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны производиться только в авторизованном сервисном центре.

Все сообщения следует направлять в ближайший офис **Ingersoll Rand** или дистрибьютору.

Opće informacije o sigurnosti proizvoda

Predviđena svrha:

Ovi alati su dizajnirani za uklanjanje i instaliranje spojnih elemenata s navojem.

Za dodatne informacije pročitajte Informativni priručnik za sigurnost proizvoda 04585006.

Priručnici se mogu preuzeti na ingersollrand.com

Tehnički podaci proizvoda

Model(i)	Vrsta spojke	Raspon momenta (laki rad) u Nm (lbs)	Pogon		Slobodna brzina o/min	Razina buke dB(A) (ISO 15744)	Razina vibracija (ISO 28927)
			Vrsta	Veličina		† Tlak (L_p)	
1RLL2S3	Isključivanje	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Šestokutna	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S3	Isključivanje	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Šestokutna	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2S3	Isključivanje	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Šestokutna	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S3	Isključivanje	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Šestokutna	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C3	Prigušivanje	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Šestokutna	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2C3	Prigušivanje	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Šestokutna	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C3	Prigušivanje	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Šestokutna	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2S5	Isključivanje	5.0-19.0 (0.6-2.2)	Četverokutni	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2S5	Isključivanje	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Četverokutni	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLQ1S5	Isključivanje	7.0-45.0 (0.8-5.1)	Četverokutni	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLN2S5	Isključivanje	2.0-46.0 (0.2-5.3)	Četverokutni	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLO2S5	Isključivanje	2.0-60.0 (0.2-6.8)	Četverokutni	1/4"	500	69.5	<2.5
1RLL2C5	Prigušivanje	5.0-19.0 (0.6-2.0)	Četverokutni	1/4"	1,800	69.5	<2.5

Model(i)	Vrsta spojke	Raspon momenta (laki rad) u Nm (lbs)	Pogon		Slobodna brzina o/min	Razinbuke dB(A) (ISO 15744)	Razina vibracija (ISO 28927)
			Vrsta	Veličina		† Tlak (L_p)	m/s^2
1RLM2C5	Prigušivanje	3.5-30.0 (0.4-3.4)	Četverokutni	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2C5	Prigušivanje	2.0-46.0 (0.2-5.2)	Četverokutni	1/4"	700	69.5	<2.5
1RLL2D5	Zaustavljanje	20 (2.3)	Četverokutni	1/4"	1,800	69.5	<2.5
1RLM2D5	Zaustavljanje	31 (3.5)	Četverokutni	1/4"	1,100	69.5	<2.5
1RLN2D5	Zaustavljanje	48 (5.4)	Četverokutni	1/4"	700	69.5	<2.5

† $K_{PA} = 3dB$ mjerna nesigurnost



UPOZORENJE

Vrijednosti buke i vibracija mjerene su u skladu s međunarodno priznatim standardima za testiranje. Izloženost korisnika pri određenoj primjeni alata može odstupati od ovih rezultata. Stoga bi se trebala koristiti mjerenja u radnom prostoru da bi se odredila razina rizika za određenu primjenu.

Instalacija i podmazivanje

Dobro izmjerite dovod zraka kako biste osigurali maksimalni radni tlak (PMAX) na ulazu alata. Svaki dan ispuštite kondenzat iz ventila pri dnu cjevovoda, zračnog filtra i spremnika kompresora. Instalirajte odgovarajući sigurnosni zračni osigurač uz crijevo i koristite uređaj protiv mlataranja crijeva na bilo kojoj spojnici za crijeva bez internog prekidnog ventila kako bi se spriječilo nekontrolirano mlatanje crijeva u slučaju puknuća ili ako se spojnica crijeva razdvoji. Pogledajte crtež 16585820 i tablicu na stranici 2. Učestalost održavanja prikazana je kružnom strelicom i označena kao h=sati, d=dani i m=mjeseci. Stavke označene kao:

1. Zračni filter
2. Regulator
3. Podmazivač
4. Sigurnosni ventil za isključivanje
5. Promjer crijeva
6. Veličina navoja
7. Spojnica
8. Sigurnosni zračni osigurač
9. Ulje
10. Podmazivanje - preko priključka
11. Podmazivanje - nužno je rastavljanje

Podešavanje spojke

UPOZORENJE

Prije nastavka isključite dovod zraka i odspojite crijevo za dovod zraka s alata.

1. Rotirajte poklopac otvora za podešavanje na sklopu kućišta spojke da izložite otvor za podešavanje.
2. Rotirajte sklop vratila ili odgovarajući set zupčanika dok jedan od radijalnih otvora u matici za podešavanje spojke ne postane vidljiv kroz otvor za podešavanje.
3. Umetnite ključ za podešavanje spojke br. 5C1-416 ili kaljenu čeličnu iglu ili šipku promjera od 2 mm (3/32") u otvor matice za podešavanje spojke da spriječite rotaciju matice.
4. Prihvatite alat čvrsto u jednu šaku i rotirajte sklop vratila ili odgovarajući set zupčanika da pomaknete maticu za podešavanje spojke duž vodilice spojke. Rotiranje četverokutnog pogona u smjeru kazaljke na satu povećava kompresiju na oprugu spojke i povećava moment pri kojem će se spojka deaktivirati.

POZOR

Najbolje podešavanje obično se postiže za vrijeme primjene alata povećavajući i smanjujući isporučeni moment dok se ne postigne željena postavka. U svakom slučaju preporučuje se da se završno podešavanje obavi postupno.

Dijelovi i održavanje

Kad istekne životni vijek alata preporučuje se da se alat rastavi, odmast i da se dijelovi razvrstaju prema materijalu tako da se mogu reciklirati.

Izvorne upute su na engleskom jeziku. Ostali jezici su prijevod izvornih uputa.

Popravke i održavanje alata treba obavljati samo ovlašteni servisni centar.

Za sve informacije kontaktirajte najbliži ured tvrtke **Ingersoll Rand** ili distributera.

Table 1. Declaration of Conformity Requirement

1	Date of Issue	December 2021
2	Manufacturer Name and Address	Ingersoll Rand Industrial Ireland Ltd. / Lakeview Dr, Swords, IE
3	Object of Declaration	Air Screwdriver and Angle Wrench (model) 1RL2S3, 1RLM2S3, 1RLN2S3, 1RLO2S3, 1RL2C3, 1RLM2C3, 1RLN2C3, 1RL2S5, 1RLM2S5, 1RLQ1S5, 1RLN2S5, 1RLO2S5, 1RL2C5, 1RLM2C5, 1RLN2C5, 1RL2D5, 1RLM2D5, and 1RLN2D5 Serial Number Range: WI21M010001 --> WI30M319999
4	Directive(s) Conformity	2006/42/EC (Machinery)
5	Standard(s) Compliance	EN ISO 15744:2008, EN ISO 28927-2:2009 and EN ISO 11148-6:2012
6	Tech File Author Name (EU) Title/Position	Alexis Flipo Product Engineering Manager 
7	Declaration Author Name Title/Position	Joshua Odell Johnson Global Engineering Manager 

EN - This declaration is issued on this day [1] under the sole responsibility of the manufacturer [2]. The object of the declaration [3 Model/Serial Number Range] is in conformity with the provisions of the directive(s) [4] as shown by compliance with the harmonized standard(s) [5]. The technical documentation, available at the above address [2], is compiled by [6] and this declaration is approved by [7].

BG - Тази декларация се издава на този ден [1] под единствената отговорност на производителя [2]. Предметът на декларацията [3 Модел/Сериен номер до] е в съответствие с разпоредбите на директива(и) [4], както е показано чрез съответствие с хармонизирания(те) стандарт(и) [5]. Техническата документация, налична на адреса по-горе [2], е съставена от [6] и тази декларация е одобрена от [7].

CS - Toto prohlášení je vystaveno dne [1] na výhradní zodpovědnost výrobce [2]. Předmět prohlášení [3 Model/Výrobní číslo] je ve shodě s ustanoveními této směrnice/směrnice [4], jak je uvedeno v souladu s harmonizovanou normou/normami [5]. Technická dokumentace, která je k dispozici na výše uvedené adrese [2], je vystavena [6], a toto prohlášení je schváleno [7].

DA - Denne erklæring er udstedt på denne dag [1] under producentens eget ansvar [2]. Formålet med erklæringen [3 Model/Serien] er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet/direktiverne [4] som vist ved overensstemmelse med de(n) harmoniserede standard(er) [5]. Den tekniske dokumentation, der findes på ovennævnte adresse [2], er kompileret af [6], og denne erklæring er godkendt af [7].

DE - Diese Erklärung wird an diesem Tag [1] herausgegeben und unterliegt der alleinigen Verantwortung des Herstellers [2]. Der Gegenstand der Erklärung [3 Modell/Serien-Nr.-Bereich] stimmt mit den Bestimmungen der Richtlinie(n) überein [4], wie durch die Einhaltung der harmonisierten Norm(en) dargestellt [5]. Die technische Dokumentation, die an der oben genannten Adresse zur Verfügung steht [2], wird von [6] zusammengestellt und diese Erklärung wird durch [7] genehmigt.

EL - Η παρούσα δήλωση εκδίδεται στις [1] υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή [2]. Το αντικείμενο της δήλωσης [3 Μοเดล/Κλίμαχα Αύξοντος Αριθμού] συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας [4], όπως φαίνεται από τη συμμόρφωση με το εναρμονισμένο πρότυπο [5]. Η τεχνική τεκμηρίωση, διαθέσιμη στην πιο πάνω διευθυνση [2], έχει συνταχθεί από [6] και η παρούσα δήλωση εγκρίνεται από [7].

ES - Esta declaración se publica este día [1] bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante [2]. El objeto de la declaración [3 Modelo/Gama de No. de Serie] se ajusta a las disposiciones de la(s) directiva(s) [4], tal y como muestra el cumplimiento de la(s) norma(s) armonizada(s) [5]. La documentación técnica, disponible en la dirección anterior [2], ha sido compilada por [6] y esta declaración ha sido aprobada por [7].

ET - Käesolev deklaratsioon on väljastatud sel kuupäeval [1] tootja ainuvastutusel [2]. Deklaratsiooni objekt [3 Model/Seerianumbrite vahemik] vastab direktiivi(de)le [4], nagu näitab vastavus ühtlustatud standardi(te)le [5]. Ülaltoodud aadressil [2] kättesaadava tehnilise dokumentatsiooni on koostanud [6] ja käesoleva deklaratsiooni on kinnitanud [7].

FI - Tämän vakuutus on annettu tänä päivänä [1] yksinomaan valmistajan [2] vastuulla. Vakuutuksen [3 Mallia/Sarjanumero] kohde on yhden tai useamman direktiivin [4] vaatimusten mukainen, mikä osoitetaan yhdenmukaistettujen standardien [5] täyttymisellä. Edellä mainitusta osoitteesta [2] saatavilla olevan teknisen dokumentaation on laatinut [6], ja tämän vakuutuksen on hyväksynyt [7].

FR - Cette déclaration est publiée en ce jour [1] sous la seule responsabilité du fabricant [2]. L'objet de la déclaration [3 Modèle/No. Série] est conforme aux dispositions de la ou des directives [4] comme indiqué par la conformité à la ou aux normes harmonisées [5]. La documentation technique, disponible à l'adresse ci-dessus [2], est compilée par [6] et cette déclaration est approuvée par [7].

HR - Ova izjava izdana je dana [1] pod isključivom odgovornošću proizvođača [2]. Predmet ove izjave [3 Model/opseg serijskog broja] sukladan je odredbama direktive/a [4] kako je zahtijeva usklađenost s usklađenim standardom(ima) [5]. Tehničku dokumentaciju, koja je dostupna na adresi [2], izradio je [6] te je ovu izjavu odobrio [7].

HU - A nyilatkozatot ma, [1]-i dátummal állították ki, a gyártó [2]) kizárólagos felelősségére. A [5] harmonizált szabvány(ok)nak való megfelelés okán, a [3 Modell/Gyártási szám-tartomány] nyilatkozat tárgya megfelel a(z) [4] irányelv(ek)ben foglaltaknak. A műszaki dokumentációt, amely a fenti címen érhető el [2], [6] állította össze. E nyilatkozatot [7] hagyta jóvá.

IT - Questa dichiarazione è rilasciata in questo giorno [1] sotto la sola responsabilità del fabbricante [2]. L'oggetto della dichiarazione [3 Modello/Numeri di Serie] è conforme alle disposizioni della direttiva/delle direttive [4] come mostrato dalla conformità con la norma armonizzata/le norme armonizzate [5]. La documentazione tecnica, disponibile all'indirizzo di cui sopra [2], viene compilata da [6] e questa dichiarazione è approvata da [7].

LT - Ši deklaracija parengta [1] d., už ją atsakingas tik gamintojas „[2]“. Deklaracijos [3 Modeliai/Serijs numeriai] objektas atitinka direktyvos (-ų) [4] nuostatas, remiantis darniojo (-iųų) standarto (-ų) [5] atitiktimi. Techninius dokumentus, kuriuos galima rasti anksčiau pateiktu adresu [2], parengė [6], o šią deklaraciją patvirtino [7].

LV - Šī deklarācija ir izsniegta šajā dienā [1] ar pilnīgu ražotāja atbildību [2]. Deklarācijas [3 Modelis/Sērijas numuru diapazons] mērķis atbilst direktīvas(-u) [4] noteikumiem, kā norāda atbilstība saskaņotajam(iem) standartam(iem) [5]. Tehniskā dokumentācija, kas ir pieejama iepriekš norādītajā adresē [2], ir [6] veidota, un šo deklarāciju apstiprināja [7].

NL - Deze verklaring wordt afgegeven op deze dag [1] onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant [2]. Het doel van de verklaring [3 Model/Serienummers] is in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijn(en) [4] zoals weergegeven door de overeenstemming met de geharmoniseerde norm(en) [5]. De technische documentatie beschikbaar op bovenstaand adres [2], is samengesteld door [6] en deze aangie is goedgekeurd door [7].

NO - Denne erklæringen er utgitt på denne dagen [1] og er produsentens [2] eneansvar. Erklæringens [3 Modell/Serienr] formål er overholdelse av direktivets/direktivenes [4] regulering(er), som vist ved samsvar med den/de harmoniserte standarden [5]. Den tekniske dokumentasjonen, tilgjengelig fra adressen [2] over, er innhentet av [6] og denne erklæringen er godkjent av [7].

PL - Niniejsza deklaracja została wydana w dniu [1] na wyłączną odpowiedzialność producenta [2]. Przedmiot deklaracji [3 Model/O numerach seryjnych] jest zgodny z przepisami dyrektyw(y) [4], o czym świadczy zgodność z normą(-ami) zharmonizowaną(-ymi) [5]. Dokumentacja techniczna, dostępna pod adresem [2], została sporządzona przez [6], a niniejszą deklarację zatwierdził [7].

PT - Esta declaração é emitida neste dia [1] mediante responsabilidade exclusiva do fabricante [2]. O objeto da declaração [Modelo 3/Intervalo de números de série] está em conformidade com o disposto na(s) diretiva(s) [4], conforme indicado pelo cumprimento das normas harmonizadas [5]. A documentação técnica, disponível no endereço acima [2], foi reunida por [6] e a presente declaração foi aprovada por [7].

RO - Această declarație este emisă la data de [1] sub responsabilitatea producătorului [2]. Obiectul declarației [3 Model/Domeniu număr serie] este în conformitate cu dispozițiile din directivă(directivele) [4] după cum este indicat prin conformitatea cu standardul(standardele) armonizat(armonizate) [5]. Documentația tehnică disponibilă la adresa de mai sus [2] este alcătuită de [6] și această declarație este aprobată de [7].

SK - Toto vyhlásenie je vydané dňa [1] na výslovnú zodpovednosť výrobcu [2]. Predmet vyhlásenia [3 Model/Výrobné číslo] je v súlade s ustanoveniami smernice (smerníc) [4], ako sa uvádza v zhode s harmonizovanou normou (normami) [5]. Technická dokumentácia, dostupná na vyššie uvedenej adrese [2], je zostavená [6] a toto vyhlásenie je schválené [7].

SL - Ta izjava je izdana na ta dan [1] z izključno odgovornostjo proizvajalca [2]. Predmet izjave [3 Model/Območje serijskih števil] je skladen z določbami direktive/direktiv [4], kot dokazuje skladnost s harmoniziranimi standardi [5]. Tehnično dokumentacijo, ki je na voljo na zgornjem naslovu [2], je pripravil [6], izjavo pa je odobril [7].

SV - Denna deklaration utfärdas idag [1] under tillverkarens [2] eget ansvar. Deklarationens syfte [3 Modell/Serienummer, mellan] följer bestämmelserna i direktivet/direktiven [4] enligt överensstämmelse med de harmoniserade standarderna [5]. Den tekniska dokumentationen, som är tillgänglig på ovanstående adress [2], är sammanställd av [6] och denna deklaration är godkänd av [7].

Year of Manufacture

Figure 1. Year of Manufacture Code

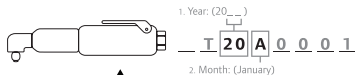


Table 2. Year of Manufacture by Language

	1	2		1	2
EN	Year (20__)	Month: A=January B=February C=March D=April E=May F=June G=July H=August J=September K=October L=November M=December	IT	Anno (20__)	Mese: A=Gennaio B=Febbraio C=Marzo D=Aprile E=Maggio F=Giugno G=Luglio H=Agosto J=Settembre K=Ottobre L=Novembre M=Dicembre
BG	Година (20__)	Месец: A=Януари B=Февруари C=Март D=Април E=Май F=Юни G=Юли H=Август J=Септември K=Октомври L=Ноември M=Декември	LT	Metais (20__)	Sausio mnes: A=Sausis B=Vasaris C=Kovas D=Balandis E=Gegužė F=Birželis G=Liepa H=Rugpjūtis J=Rugsėjis K=Spalis L=Lapkritis M=Gruodis
CS	Rok (20__)	Msíc: A=Leden B=Únor C=Březen D=Duben E=Květen F=Červen G=Červenec H=Srpen J=Září K=Ríjen L=Listopad M=Prosinec	LV	Year (20__)	Month: A=Janvāris B=Februāris C=Marts D=Aprīlis E=Maījs F=Junijs G=Jūlijs H=Augusts J=Septembris K=Oktobris L=Novembris M=Decembris
DA	År (20__)	Måned: A=Januar B=Februar C=Marts D=April E=Maj F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=December	NL	Jaar (20__)	Maand: A=Januari B=Februari C=Maart D=April E=Mei F=Juni G=Juli H=Augustus J=September K=Oktober L=November M=December
DE	Jahr (20__)	Monat: A=Januar B=Februar C=März D=April E=Mai F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=Dezember	NO	År (20__)	Måned: A=Januar B=Februar C=Mars D=April E=Mai F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=Desember
EL	Έτος (20__)	Μήνας: A=Ιανουάριος B=Φεβρουάριος C=Μαρτίος D=Απρίλιος E=Μάιος F=Ιούνιος G=Ιούλιος H=Αύγουστος J=Σεπτέμβριος K=Οκτώβριος L=Νοέμβριος M=Δεκέμβριος	PL	Rok (20__)	Miesic: A=Styczeń B=luty C=marzec D=kwiecień E=maj F=czerwiec G=lipiec H=sierpień J=wrzesień K=październik L=listopad M=grudzień
ES	Año (20__)	Mes: A=Enero B=Febrero C=Marzo D=Abril E=Mayo F=Junio G=Julio H=Agosto J=Septiembre K=Octubre L=Noviembre M=Diciembre	PT	Ano (20__)	Mês: 01=Janeiro 02=Fevereiro 03=Mar- cha 04=Abril 05=Maio 06=Junho 07=Jul- ho 08=Agosto 09=Setembro 10=Outubro 11=Novembro 12=Dezembro
ET	Aasta (20__)	Kuu: A=Jaauar B=Veebruar C=Märts D=Aprill E=Mai F=Juuni G=Juuli H=August J=September K=Oktoober L=November M=Detsember	RO	An (20__)	Luna: A=ianuarie B=Februarie C=Martie D=Aprilie E=Mai F=Iunie G=Iulie H=August J=Septembrie K=Octombrie L=Noiembrie M=Decembrie
FI	Vuosi (20__)	Kuukausi: A=Tammikuu B=Helmi- kuu C=Maaliskuu D=Huhtikuu E=Toukokuu F=Kesäkuu G=Heinäkuu H=Elokuu J=Syys- kuu K=Lokakuu L=Marraskuu M=Joulukuu	SL	Leto (20__)	Mesec: A=Januar B=februar C=marec D=april E=maj F=junij G=julij H=avgust J=september K=oktober L=november M=december
FR	Année (20__)	Mois: A=Janvier B=Février C=Mars D=Avril E=Mai F=Juin G=Juillet H=Août J=Septem- bre K=Octobre L=Novembre M=Décembre	SK	Rok (20__)	Mesi: A=Január B=Február C=Marec D=April E=Máj F=Jún G=Júl H=August J=September K=Október L=November M=December
HR	Godine (20__)	Mjesec: A=Siječanj B=Veljača C=Ožujak D=Tra- vanj E=Svibanj F=Lipanj G=Srpanj H=Kolovoz J=Rujan K=Listopad L=Studen M=Prosinac	SV	År (20__)	Månad: A=Januari B=Februari C=Mars D=April E=Maj F=Juni G=Juli H=Augusti J=September K=Oktober L=November M=December
HU	Év (20__)	Hónap: A=Január B=Február C=Március D=Április E=Május F=Június G=Július H=Augusztus J=Szeptember K=Október L=November M=December			

UK CA Declaration of Conformity

Table 1. Declaration of Conformity Requirement

1	Date of Issue	December 2021
2	Manufacturer Name and Address	Ingersoll Rand Services Ltd. / Horwich, Bolton, BL6 6PQ
3	Object of Declaration	Air Screwdriver and Angle Wrench (model) 1RL2S3, 1RLM2S3, 1RLN2S3, 1RLO2S3, 1RLL2C3, 1RLM2C3, 1RLN2C3, 1RLL2S5, 1RLM2S5, 1RLQ1S5, 1RLN2S5, 1RLO2S5, 1RLL2C5, 1RLM2C5, 1RLN2C5, 1RLL2D5, 1RLM2D5, and 1RLN2D5 Serial Number Range: WI21M010001 --> WI30M319999
4	Directive(s) Conformity	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
5	Standard(s) Compliance	BS EN ISO 15744:2008, BS EN ISO 28927-2:2009 and BS EN ISO 11148-6:2012
6	Tech File Author Name (UK) Title/Position	Dean Anderson Service and Quality Leader, EMEA 
7	Declaration Author Name Title/Position	Joshua Odell Johnson Global Engineering Manager 

EN - This declaration is issued on this day [1] under the sole responsibility of the manufacturer [2]. The object of the declaration [3 Model/Serial Number Range] is in conformity with the provisions of the directive(s) [4] as shown by compliance with the harmonized standard(s) [5]. The technical documentation, available at the above address [2], is compiled by [6] and this declaration is approved by [7].

Year of Manufacture

Figure 1. Year of Manufacture Code



Table 2. Year of Manufacture by Language

	1	2
EN	Year (20_ _)	Month: A=January B=February C=March D=April E=May F=June G=July H=August J=September K=October L=November M=December

Notes:

Notes:

Notes:

[ingersollrand.com](https://www.ingersollrand.com)

© 2021 Ingersoll Rand

